

## ELŐFIZETÉS

## HELYBEN:

Egy évre ..... 24 korona.  
Egy hónapra ..... 2 korona.

## VIDÉKEN:

Egy évre ..... 28 korona.  
Egy hónapra ..... 3 k. 40 f.

## HIRDETÉSEK:

6-hasabban petty sor egyezár 20 fill.  
minden következőnél 16 fillér.

Nyitár sor 40 fillér.

## ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 257.

## KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-  
Társaság.  
József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1903.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Szerda, április 15.

## Mai számunk főbb közleményei:

Vezéreltek: Szocialisták hazafisága.  
A politikai helyzet.  
Szocialisták kongresszus.  
A szabadelvű párt árnyalatai.  
A veseklés után.  
Botrányos jelenetek a párisi templomokban  
Arad és a földadé.  
Tél áprilisban.  
A pécsi botrány.  
Öngyilkos földbirtokos.  
Gőshajó Arad alatt.  
Huevót és a lapok.  
Az új sporttelep.  
A varrónő gyilkosa.  
Tárcs: Világos pillanat. Irta: Vértési Gyula.  
Csarnok: Mese a boldogságról. Irta: Kaleczky  
Vilma.

## Szocialisták hazafisága.

Arad, április 14.

Az ember igazán kíváncsi: kinek van igaza? Murg Tódor barakonyi román földesgazdának, vagy annak, aki az egész aradmegyei románság, tehát Murg Tódor nevében is önti szép körmondatokba a román nép bajait s szórja a gyűlölködés bürök-virágát a magyarok elé: Velics Mihálynak? Murg Tódor, a barakonyi földesgazda, a kitél nem tételezhető fel, hogy alattomos, önző cél érdekében akar a kormány kegyében járni, miután püspökségre avagy hivatalra kvalifikációja nincs, mandátumra tudomás szerint nem pályázik, állami liferálást elnyerni nem óhajt, szóval ez a Murg Tódor a nagy-szalontai

szocialista-kongresszuson azt mondta: *hazugság az, mintha a románok gyűlölnék a magyarokat*, miután a román és a magyar egymás testvére.

Es hogy Murg Tódor a román földmivesek között nem egyedül különködik ily nézettel, azt bizonyították ugyancsak Nagyszalontán, az újjászervezett szocialisták kongresszusán: Pántea Péter Fekete-Gyöngyösről, Bojcs Mojszi Görbedről és Andrejics Alexej. Az utóbbi egészen nyíltan bevallotta, hogy ők eddig azért voltak magyargyűlölködők, mert csak a papjuk szavára hallgattak. Az csak a Tribunátus olvasta fel előttük: abból pedig a magyargyűlöletnél egyebet alig tanulhattak.

Vajjon aláírja mindezeket Velics Mihály dr. és a többiek, a kik rendszerint jogosítottnak érzik magukat, hogy a román nép, a popor román nevében beszéljenek? Bizonyosan nem. Az ő szavuk szerint a román paraszt a magyarban nem testvérét, amde ellenségét látja; a nyelvet utálja, a háromszínétől irtózik. Ezt mondják az uri románok. Murg Tódor, a paraszt, pedig azt mondja, hogy hazugság. Lovagias ügy ezért valószínűleg nem lesz a dologból, mert Murg Tódor szocialista. Azok pedig elvi ellenségei a párbajnak.

Olvasván azonban a nagyszalontai kongresszuson történeteket, egy dolgot el kell ismerni a szocializmusnak. Hogy nem értünk egyet a követőivel, az természetes. De ma már műveletlenség számba megy, ha olyan veszedelmesnek hisszük, akár

az anarkistákat és ha a léte jogosultságát teljesen kétségbe vonjuk. Azonban, fogjanak rá akármit Mezői Vilmosékra: egy érdemük előtt már meg lehet hajolni. A mit nem ért el társadalmi akció, meg nem valósíthatott vaskezü kormány, azt megcsinálták ők: közelebb hozták a románt a magyarhoz. Még pedig ott, ahol legjobban verhet gyökeret a testvériesülés érzése: a népben, a parasztok között. Az intelligenciánál, ha vannak is, akik őszintén esatlakoznak a magyar társadalomhoz, azt üldözi a tulzók gunyja. Kisütik rá az önzést. Testvériesülők csufolják. Hiszen még rövid idő előtt a szebeni, meg az aradi románok egymást ingerelték az *inprattii* gunynévvel.

Vajjon az következik ebből, hogy minden románt be kell oltani a szocializmus-sal, ha azt akarjuk, hogy őszintén közeledjen a magyarhoz? A világért sem. Talán kisebb baj, mint a mikor a nemzeti-ségi gyűlölettel árasztják el a vért. Mert a mostani szocializmus, a mint látjuk, békés hajlandósága, csöndes; a nemzeti-ségi fenekedés pedig akárhányszor vasvilát ad a kezébe. Hanem az nem áll, hogy a románon e tekintetben más nem segíthetne, mint a szocializmus. Hanem lássuk azt az eszközt, a melylyel a szocializmus rájuk hatott. A szocializmus, hacsak mécsessel is, terjeszti közöttük a fölvilágosodottságot, a tudást. Megjőzanult, értelmes parasztot pedig nem lehet az izgatónak oktalan állatok módjára önző ábrándok

## Világos pillanat.

Irta: Vértési Gyula.

Kedves Ilonka! Engedje meg, hogy még egyszer, utoljára így szólithassam. Ez után a levelem után aligha lesz egymáshoz szerencsénk ebben az életben, hát bucsuzóra hadd mondjak el önnek mindent őszintén.

Első pillanatra bizonyára csodálkozni fog azon, hogy levelet kap tőlem, ahelyett, hogy magam mennék el magukhoz, hogy mint tegnap megbeszéltük, megkérjem az édesanyjától a kezét.

S még inkább csodálkozni fog, azon, ha elolvassa ezt a pár szót, amelyet előljárójában ideírok, hogy sem kezét nem kérem meg, sem magukhoz nem megyek többé sohasem.

Lehet, hogy gazembernek fog tartani — pedig a becsület követeli tőlem, hogy így cselekedjem, mert csak így mentem meg mindkettőnk attól a szörnyű büntől, hogy egymáshoz kössük az életünket szerelem nélkül s hogy mindkét részről az egész életre szóló áldozatot hozunk, minden igaz ok nélkül.

Nem tudom, emlékezik-e még az első találkozásunkra? Aligha. Mert ha emlékeznék, akkor legalább egyszer felemlítette volna, jól esett volna beszélnie róla. Különben igaza volt, hogy elfeledte. Nem is lett volna érdemes rá emlékezni. En se azért említem, mintha valami különös esemény lett volna, csak a történeti hűség kedvéért.

Három év előtt történt. Magát valami aszfaltbetyár üldözte az utcán, én megmentettem tőle, hazakísértem, maga felhívott magukhoz, másnap megverekekedtem magáért és harmadnapra azt hittük mindketten, hogy beleszerettünk egymásba.

Három éve ismerjük egymást és három év óta hittük, hogy szeretjük egymást. Szóval is, csókkal is elmondtuk egymásnak, nagyon, nagyon sokszor és nem egymásnak hazudtunk, hanem kiki magának.

Magunkkal hitetük el, hogy szeretjük egymást, egymásnak már úgy mondtuk el a vallomásokat, mintha igazán éreztük volna.

A maga lelkébe nem látok, nem tudom, hogy hazudta e nekem, hogy szeret, de én tegnapig nem hazudtam. Csak tegnap este, mikor elváltunk. S ma hazudnám, ha ismét ott lennék magánál és ha a mama ismét kimenne és ha maga, ahogy megszokta, ismét odanyujtaná az ajkát csókra.

Csókolnám ismét és most már hazudnám önnek azt, hogy szeretem.

Aminthogy ha az oltár elé kerültünk volna, ajkaimon a legnagyobb hazugság lett volna az a szó, hogy szeretjük egymást.

Osszehozott a véletlen, összetartott a vágy s kis hujja, hogy oltár elé nem vitt a kölcsönös hűség.

Elkényeztetett, szép leány volt maga, akit valóságos udvar vett körül, akárhova ment, én is meglehetősen felkapott legény voltam, sokat hallottunk egymásról, úgy, hogy mikor abban

a meglehetősen érdekes keretben először összetalálkoztunk, mindkettőnknek az volt az első gondolata: meg foglak hódítani!

S mikor azután láttuk, hogy egyforma erjű ellenséggel állunk szemben, letettük a fegyvert egymás előtt. S azt kezdtük hinni, hogy beleszerettünk egymásba. Tulajdonképpen pedig csak a hűségünknek hízelt, hogy lefegyvereztük egymást, s hogy tőlem magát irigyelték, magától pedig engem.

Ha vagy maga gazdag lett volna vagy én az lettem volna, az első dolgunk lesz akkor rögtön megesküdni. De mindketten szegények voltunk s várni kellett. A maga édesatyja akkoriban halt meg, a pesti ház eluszott az adóságok fejében, maradt a kis nyugdíj, amelyikből éppen, hogy valahogy, szegényesen meglehetett élni. Az én fizetésem pedig akkoriban 1000 korona volt, amihez ha évente sikerült valahogy még 1000 korona adósságot csinálni, hát nem kellett éppen éhen halnom.

Természetesen, annyi eszünk volt mindkettőnknek, hogy a házasságot akkoriban szóba se hoztuk. Majd mindennap ott voltam maguknál, de erről a kérdéssel említést se tettünk. Minthogy más egyébről sem. Lehet, hogy mindketten éreztük, mennyire kellemetlen ez a tárgy, de az is lehet, hogy nem is gondoltunk rá. Minthogy nem gondoltunk a világon semmi egyébbe, csak arra, hogy mennél többször és mennél gyakrabban csókolhassuk egymást.

A csóknál kezdődött és végződött a mi vi-

jármába terelni. Annak hiába olvas a pap a Tribunából a magyarok ellen: az tudja mi az élet és megérti, hogy bizony abból, ha az ő papjuk, vagy tanítójuk packázik az állammal, neki még nem sok jut a kenyérre, családjának a megélhetésre.

Azok, akik a nemzetiségi kérdés megoldásán fáradoznak, ne röstelljék a szocialistáktól ezt a leckét venni. A civilizációt kell a románok között terjeszteni, iskolával, könyvvel, élőlőszóval. Világosságot közejük, hogy ne diadalmaskodhassanak tovább is a sötétség szellemei, az izgatók.

Erre tanított bennünket Murg Tódor, a barakonyi szocialista. +

**Szell Kálmán** miniszterelnök ma este Rátótról Budapestre érkezett. Holnap délután rendez minisztertanács lesz. A miniszterelnök péntek délután Bécsbe utazik *Erzsébet Amália* főhercegnő renunciaciójára.

## A politikai helyzet.

(Gondoskodás az ex-lex idejére. — Alkotmányos többségi elv. — Szell a király előtt. — Apponyi és Szell. — Apponyi lemondása. — Félhivatalos cáfolat és jelentés.)

Arad, április 14

Elmult husvét ünnepe s a politikai helyzet változatlanul a régi; még mindig nincs világító sugár, mely rámutatna a kivezető utra. Nem nyújt e kérdésre s a válság megoldására nézve felvilágosítást az a sorozata az interwjuknak s ünnepi helyzetcikknek sem, amivel több bécsi s budapesti ujság akart különös érdekességet adni husvétii számának.

A *N. P. Journal* egy „kiváló politikussal” folytatott beszélgetésről tudósít. Azt mondta ez a kiváló politikus, hogy a bécsi audienciák óta a helyzet nem változott, a kormány a Kossuth-párt határozatát el nem fogadhatja a kibontakozás alapjául. Ha a függetlenségi okstruálják az indemnityt, a kormány belemegy az ex-lexbe, s már gondoskodás történt, hogy ekkor is rendszeresen működjen az államgépezet. A kormány állni fogja helyét, mert most nemcsak a véderőjavaslatokról van szó, amelyeken mit-

lágunk. Ami ezenkívül esett, az nem létezett reánk nézve. Eleintén, míg a mama mindig a nyakunkon ült, határozottan unatkoztunk egymás mellett. Mert a mama nagyon szigorú aszszonyság volt, aki még azt sem akarta megengedni, hogy a kezéhez érjek.

Igy azután csak néha használhattunk fel egy-egy pillanatot, mikor a mama kiment a konyhába. De rendszeren nagyon sietett vissza. Szigorú és határozott volt.

— Majd ha jegyesek lesztek, akkor csókolózhattok, de addig nem.

Ekkor jelentettem ki, hogy én magát jegyesemül tekintem s ha tetszik, rögtön el is jegyzem.

A mama a rögtöni eljegyzésről hallani sem akart:

— Hogyne, 1000 korona fizetés és eljegyzés! Majd ha annyija lesz, hogy eltarthatja: elveszi, punktum. Addig pedig felesleges az eljegyzés.

Maga, Ilonka, nem szolt bele az egész dologba; hallgatott. Tehát valószínűleg igazat adott a mamájának s arra gondolt, hátha addig jön valaki más, akinek jobb állása van s minek várjon akkor reám.

Nem tudom, gondolt-e erre? Ha nem gondolt: ezennel bocsánatot kérek. Lehet, hogy nem gondolt. Minthogy alig is szokott valamire gondolni. Kézimunkát csinált, néha kinézetét unalomból a konyhába, azután kószált az utcán, délután pedig ott voltam én s így teltek a napjai.

Azt sem tudom, hogy várt-e naponta, hogy jól esett-e, mikor látott, valamint azt sem tu-

dom, hogy nem untatták-e magát az én csókjaim, már ezelőtt, mielőtt ezt tegnap megmondta volna — de azt tudom, hogy engedte magát csókolni, és azt is tudom, hogy nekem három esztendőn keresztül egyéb vágyam se volt, mint magát napról-napra látni és csókolni.

A csókokkal ugyan eleintén meg voltunk akadva, mert a mama sehogyse akart beleegyezni, de később mégis kegyes volt s néha ki-ki vonult a másik szobába ujságot olvasni.

Ilyenkor azután, mint valami éhes gyerek az ételnek, ugy estem neki a maga szép, piros ajkainak, halvány arcának, nagy fekete szemének! Végtelen nagy gyönyörűséget találtam ezekben a csókokban s napról-napra jobban éreztem, hogy valójában csak ezek kötnek magához. S már akkor gondoltam arra, hogy talán magát is hozzám csak ezek kötik. Mert ha kint jártuk a szabadban vagy az utcán, vagy ha idegenek között voltunk, vagy ha a mama is ott ült velünk, untak magunkat szörnyűképpen! Nem volt egy közös tárgyunk, egy közös gondolatunk, ami összekötötte volna a lelkünket. Csak ez az egy érzéki kapocs: a csók.

S tegnap azután elérkezett volna az idő, hogy mégis kellett volna beszélni másról is. Megkaptam a kinevezésemet. A fizetésemből most már megélhetünk, hát gondoltam, beszélhetünk a jövőről.

Mikor megmondtam magának, hogy most már elvehetem, az örömeimnek még csak árnyéka sem látszott az arcán. Nyugodtan mondta: — Ha eltarthat, természetesen, hogy a felesége leszek. Hiszen már három éve kompromittál! Mindenki a vőlegényemnek tartja.

— Semmit sem utálok annyira — mondotta Apponyi a cikk írójának — mint ezeket az alattomos, perfid támadásokat. Ha valaki, aki illetékes, csak egy szóval mondaná nekem, hogy helyteleníti elnöki eljárásomat, azonnal lemondanék elnöki méltóságomról, melyet nem kerestem és mely nekem mostanság több kellemtelenséget, mint örömet szerzett.

Szell azután mindenképpen csillapította Apponyit, mert egy elnökválság a katonai vita alatt végzetes lehetett volna. Most azonban *új áldozatot követelnek Apponyitól*. Azt, hogy az indemnity vita és az ex-lex idején is ő elnököljön a képviselőházban. Ezt azonban Apponyi nem akarja, sőt ellenkezőleg beszédre készül az indemnity vita során, aminek folytán azután

már nem is elnökölhetne többé ebben a vitában. Az is kérdéses, hogy ha nem elnökölhet, megmarad-e tovább is állásában.

Szóval a bécsi cikk körülbelül tudatja, hogy Apponyi, mihelyt bekövetkezik az ex-lex, lemond az elnöki állásról s hogy Szell most nagyon erőlködik, hogy más elhatározásra bírja Apponyit.

A *Pol. Ért.* írja: A husvétii ünnepek alatt Budapesten, dacára a kritikus politikai helyzetnek, akkora politikai szélcsönd volt, aminő már évek óta nem fordult elő. Az ellenzéki pártkörök teljesen üresek voltak s a szabadelvű pártkörben is alig fordult meg egy-két képviselő, miniszter egy sem. Ilyeténformán pozitív értesüles semmi sem került forgalomba a kormány álláspontjáról. Azok a hírek azonban, amelyek egyes személyi változásokról beszélnek, alaptalannak mondatnak. Ilyenek különösen azok a hírek és kombinációk, amelyek gróf Apponyi Albertnek, a képviselőház elnökének személyére vonatkoznak, akiről bécsi és budapesti lapok nap-nap után a legkalandosabb fantáziával regélnek. Politikai körökben érdeklődéssel várják a függetlenségi párt szerdai értekezletét. Legkomolyabbaknak azok a hírek vehetők e pillanatban, amelyek azt mondják, hogy a csütörtökön ismét összeülő képviselőház előtt ugy a kormány, mint az ellenzék álláspontja az lesz, ami volt a szünet előtt.

## TÁVIRATOK.

### Antiklerikális tüntetés.

*Brest*, április 14. Az itt megtartott katolikus kongresszusból kifolyólag a városban antiklerikális tüntetések voltak, amelyek egész este tartottak és a rendőrséget ismételten kényszerítették, hogy közbelépjen. A város több pontján *verekedésre került a dolog*. Egy rendőrbiztos és több rendőr megsebesült.

### Felrobbantott erőd.

*Madrid*, április 14. Mellőlől érkezett hivatalos táviratok szerint a fölkelők tegnap felrobbantottak egy aknát a Frajana-erőd alatt, azután pedig egy résen át rohamot intéztek az erőd ellen. Az erőd legénysége egy ideig védekezte magát, de végül spanyol területre szökött, miközben a fölkelők egészen a határig

Irtózatossá világosság gyult az agyamban! Hát csak ezért akar a feleségem lenni? Egyéb nem köti hozzám, csak az, hogy mindenki ugyanis a vőlegényének tart? Másra nem gondol most? Egyéb nem tud az eszébe jutni? Egy szó, egy hangulat a szerelemről, a boldogságról?

Ugy látszik, leolvasta a gondolataimat, mert vigasztalni próbált. De üres, sivár lelkéből nem tör ki egyéb:

— No, csókoljon meg! — s odanyújtotta az ajkát.

Máskor kiengesztelt mindenért ez az odanyújtott szép ajak! Elfeledtem mindent, a csók mámorán át szépnek, kedvesnek láttam a jövőt s bájosnak, okosnak, szerelmesnek önt, édes Ilonka.

De most egyszerre csak nem éreztem vágyat a csókra. S hiába nyújtotta az ajkát, nem hajoltam oda. S amint néztem az őn nyugodt, szép arcát, melyen egyszerre ugy láttam, hogy nyoma sincs a léleknek, a kedélynek — egyszerre csak szinte utálatot éreztem iránta.

S láttam magam előtt a maga teljes ürességében, lelketlenségében egy szép leányt, akihez egy szemernyi lelki közösség se kötött, csak az érzéki vágy. S még hozzá beszélt is, hogy még jobban kiábrándítson.

— No, hát meddig könyörögjek egy csókért! Mintha nekem lenne valami nagy élvezet s nem magának!

— Hát magának nem is okozott gyönyört a csókom?

— Ugyan hát mi van abban a csókban? Dehát láttam, hogy magának természetesen, hogy

üldözték őket. A basa és egy csapat aszkari a spanyolok védelme alatt áll. Magántáviratok szerint abban a pillanatban, mikor az erőd a levegőbe repült, 40 ember, közöttük egy tiszt életét vesztette. Számos fölkelő, aki részt vett az erőd ostromában, visszatért törzséhez.

## A szabadelvűpárt árnyalatai.

(Megosztás csoportok szerint.)

Arad, április 14.

Politikai körökben — mint a „Nagyvárad”-ban olvassuk — a szabadelvűpártot már egész nyíltan csoportokra választják, amelyek a különböző politikai nézeteik, vezérek vagy érdekeik szerint oszlanak meg. A lap meg is nevezi az egyes csoportok tagjait, akik beavattak szerint a következők:

**Ó-Bánffybanusok és alkalmi Bánffysták:** Babó Lajos, Ballagi Géza, Bedő Albert, Belitska Béni, gróf Bethlen Bálint, Bónis István, Boncza Miklós, Borbély György, Chernel György, Dániel Gábor, Daniel Ernő és Tibor bárók, Daróczy Aladár, Dókus Ernő, Erdélyi Sándor, Falk Miksa, báró Fejérváry Géza, Fetscher Sándor, Gajári Géza, Gromon Géza, Hegedűs Loránd, Heitai Ferenc, Jakabffy Imre, Haydin Imre, Halász Zsigmond, Kubek István, Kabos Ferenc, Kristóffy József, Kubinyi Géza, Lázár Menyhért, Lukács László, Mandel Pál, Mikszáth Kálmán, Münnich Aurél, Nagy Mihály, Neuman Armin, Nyegre László, Neményi Ambrus, Pap Géza, Perczel Dezső, Rohonyi Gyula, Sándor József, Simo Lajos, Szerb György, Széles József, Szócs Pál, gróf Thorockay Miklós, Török Bertalan, Vörös László, Vass Béla gróf, Werner Gyula, Wolfner Tivadar.

**A várakozó állásban levő Nemzeti Kaszinópárt:** gróf Apponyi Gyula, gróf Andrássy Gyula és Tivadar, Sándor és Géza, gróf Batthyányi Lajos, gróf Csekonics Gyula, báró Inkey József, Ivánka Oszkár, Manasszy György, Semsey László, báró Sényey István, gróf Serényi Béla, gróf Teleky Gyula.

**Apponyi ellenesek, illetve ó-liberálisok:** Bauer Mihály, Beksics Gusztáv, báró Bánffy Miklós, Farkas Ábrahám, Györfly Gyula, gróf Hadik-Barkóczy Endre, gróf Hadik János, Leidenfrost László, Nagy Mihály, Sándor Pál, Saczellary György, gróf Serényi Béla, Székely György, Bösörmenyi Gyula, Vészi József, Weisz Berthold.

**Apponyi hívei és az agráriusok:** Bay Lajos, Bornemissza Lajos, Brezovay László, Bartal Antal, Baghy Béla, Bujanovics Sándor, Blas-

mindig nyaljon-faljon, hát hagytam. No, csókoljon meg!

Ha az életem függött volna ettől, akkor sem tudtam volna megcsókolni. Egyszerre mintha vége lett volna vágnak, szerelemnek s csak egyet éreztem: hátát a jó Isten iránt, hogy idejekorán megszabadított minket egymástól.

Egy darabig még ott maradtam. Egyre vártam, hátha mégis kicsillan lelkéből egy sugár. Egy meleg, rokonszenves sugár, — de semmi, semmi. Csak a végtelen, üres feketeség tátongott felém.

Elmondunk egymásnak mindent, nem volt több mondanivalónk. Elhalt ajkainkon a szó is, a vágy is.

Talán maga is érezte, hogy ez így történt, hiszen mintegy mentegetni is próbálta magát, beszélt róla, hogy milyen jó lesz, ha a nyáron együtt mehetünk fürdőre, — de azután látva, hogy a beszéde nem érdekelt, abbahagyta a nagyot ásitva mondta:

— Már most így unatkozunk, édes barátom, egymás mellett?

Legyen nyugodt, édes Ilonka. Többé nem fogunk.

Bocsássa meg, hogy állítólag három évig kempromittáltam — én nem kérem magától számon, hogy mi jogon vett el az életemből három évet és azért sem átkozom meg, hogy maga ölte ki lelkemből a szerelembe vetett hitemet. Nem is átkozhatom, hiszen nem tehet róla. Sőt köszönöm, hogy megismerhettem, mielőtt elvettem volna...

kovics Ferenc, Drakulics Pál, Erreth János, Fülöp Béla, Eszterházy Mihály, Frey Ferenc, Gorova László, Günther Antal, Hertelendy Ferenc, Hock János, Hammersberg László, Hamori László, Issekutz Győző, Jakabffy István, Keczel Miklós, gróf Keglevich Gyula, gróf Károlyi Sándor, Lendl Adolf, Miksa Imre, Pattányiszky Elek, Rubinek Gyula, Révay Gyula, Seemayer János, Samassa Sándor, báró Sennyei István, Semsey Boldizsár, Sczitovszky János, Saághy Gyula, Steiner Ferenc, Szentiványi Árpád, Szentiványi Gyula, Ugron János, Vásárhelyi László, Wittmann János és gróf Zselénszki Róbert.

Ebben a névsorban nincsenek felsorolva azok, a kik határozottan egyik vagy másik árnyalathoz nem csatlakoztak.

## Szocialisták kongresszusa.

(Az aradi küldöttek szereplése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 14.

A husvét két napján tartott szocialista kongresszusok alkalmával újra tapasztalható volt, hogy a szocializmus nemcsak Aradon, hanem a megyében is folyton erősödik. Feltűnő jelenség volt ez alkalommal, hogy a románok között is hódít a szocializmus, s a román szocialisták kijelentették, hogy ők nem ellenségei a magyaroknak, hanem igenis azoknak, akik őket nemzetiségi izgatásokkal el akarják vakítani.

A kongresszusoknak bennünket közelebről érdeklő eseményeit az alábbiakban ismertetjük:

A nemzetközi szociáldemokraták Budapesten tartották országos gyűlésüket. Ezen az aradiakat Ponta Péter képviselte, aki a gyűlés elején román nyelven üdvözölte a küldötteket s kifejtette annak fontosságát, hogy a románok most első ízben vannak képviselve a pártgyűlésen.

Nagy számmal voltak képviselve a makói szocialisták, akiknek egyik küldöttét: Molitorisz Istvánt a kongresszus korelnökévé, másik küldöttét: Kocsis Sándort elnökké választották meg.

A kongresszusnak fontos határozata, a melylyel 88 szóval 70 ellen elfogadták az új pártszervezkedés javaslatát, a melylyel elhatározta a párt, hogy meggyénként agitáló bizottságokba szervezkedik, s ezeket a bizottságokat kerületi szervezetek fogják összekapcsolni az országos központtal. Kimondták továbbá, hogy a párt tagja csakis az lehet, aki a párt teljes programját elfogadta. Fontos újítás az is, hogy a párt minden tagja havonta négy fillér pártadót fizet ezentul a párt céljainak anyagi fedezésére. A gazdasági helyzet kérdésének tárgyalásánál a pártvezetőség határozati javaslatot terjesztett a kongresszus elé a védővámokra vonatkozólag. Szükségesnek tartja a védővámokat, s ezekkel kapcsolatosan az önálló vámterületet; hangsúlyozva azonban, hogy nem a függetlenségi párt megokolása alapján, amely az önálló vámterülettel a kisipar fellendülését reméli, hanem éppen ellenkezőleg azért, mert az önálló vámterület, s a vele járó ideiglenes védővámok fellendítik a nagy üzemet, ez felzárja a kisipart és a földmivesfelesleget, s ily módon végeredményében megfelel a szociáldemokrata párt céljainak.

Nagyszalontán, az újjászervezett szociáldemokraták országos kongresszusán, a kongresszust az aradiak kiküldöttje, Vecsery János, mint korelnök nyitotta meg. Elmondta, hogy Aradon tengő sorsban él a kisiparos, a kisgazda és a proletárság nyúge alatt roskadoz a szegény ember.

Föltűnést keltett a szónokok sorában Kovács Erzsébet (Uj-Arad) egy kedves arcú, megőregedett asszony, meglepő szónoki készséggel beszélt a nők helyzetéről a társadalomban.

— A tőke kizsarolja a szegénysorsu leányokat, szolt a szocialista asszony. Ha parlagi műveltségű a leány, besodorja a tőke a gyá-

rakba, ahol erkölcsileg, testileg elpusztul. Ha iskolázott a szegény leány, akkor magához kaparintja a burzsoá és kiszipolyozza az irodákban. Bizonyosság erre az, hogy a leány kevesebb fizetést kap, mint a férfi, pedig sokszor nehezebb, gondosabb munkát végez. Követelte a női nem számára az általános titkos választói jogot.

Erdekes volt a románok közül Murg József, barakonyi román földesgazda, aki azt hangoztatta, hogy hazugság az, mintha a románok gyűlölnék a magyarokat. A román és a magyar nép egymás testvére, a szociáldemokrácia pedig még jobban összefogja őket forrasztani. A beszédet a románok és magyarok percekig tartó tapsokkal fogadták.

Hasonló értelemben beszéltek az összes román szónokok, kikelve a nemzetiségi izgatók ellen. Andreovics Alekszej román nyelven tartott beszédében a következőket mondotta:

Igaz ugyan, hogy a románok eddig magyarfalók voltak, de ennek az volt az oka, hogy a románok papjaira hallgattak, ezek pedig magyarfalo újságokból merítették tudományukat; ezentul másképp lesz, mert a románság vezérei most már a magyarsággal való egyetértésre oktatják a népet; végül a szociáldemokrata zászlót ajánlotta a népnek.

A szalontai kongresszus három napig tart.

## A vezeklés utján.

(Wölfling Lipót és Luiza hercegnő.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 14.

Múlt év december tizedikén éjszaka két előkelő utas hagyta el Salzburg városát. Luiza szász trónörökösne és Lipót Ferdinánd főherceg titokban, minden kíséret nélkül, keltek utra Svájc felé. Ugyanakkor Adamovics Vilma Münchenből és Giron Andor Brüsszelből sietett Genfbe, hogy előkelő ösmérésével találkozzék.

A kettős légyott nem maradt sokáig titokban; karácsonyra megtudta ország-világ és nagy botrány kerekedett belőle. Ismeri minden újságolvasó a kettős fejedelmi regény bonyodalmait és kifejlődését. Erdekességénél fogva nem utolsó helyen állott az a mozzanat, amikor Lipót Ferdinánd főherceg Ferenc József királyhoz levelet intézett, a melyben címeiről és rangjáról való lemondását jelentette be. A hivatalos lap december tizenhetedik számában egy királyi kéziratot közölt: Ferenc József tudomásul vette a lemondást, valamint azt is, hogy a főherceg a Wölfling Lipót nevet öhajtja fölvenni.

Ugyanakkor Toply kamarás Genfbe ment, hogy a volt főherceggel egy több, jövődöbéli életmódját szabályozó, föltételt tartalmazó iratot irasson alá. Wölfling Lipót azonban vonakodott azt megtenni. A család ugyanis mindenféle jogáról és igényéről való föltétlen lemondást követelt, míg Wölfling csak évi járadék ellenében volt erre hajlandó. Az alkudozások és tanácskozások azóta folyton tartottak. Wölfling érdekeit dr. Frischauer Emil képviselte, míg a toszkánai ház megbízottja dr. Bachrach kormánytanácsos volt.

A napokban végre sikerült a megegyezés a következő föltételek mellett:

1. Wölfling Lipót jogérvényesen ismét lemond rangjáról, címéről és jogáról, osztrák főhercegi, magyar királyi hercegi és örökös hercegi, továbbá toszkániai hercegi rangjáról.

2. Wölfling Lipót lemond esetleges jövődöbéli örökösödési jogáról is.

3. Wölfling Lipót lemond minden az udvartól remélt járadékról.

4. Tiszti rangjáról való lemondása, valamint különféle rendjeleitől való megfosztása továbbra is érvényben marad.

5. Megszerzi a svájci, esetleg más ország-

beli polgárjogot. Kötelezi magát arra, hogy az osztrák és magyar monarchia területére nem lép.

6. Mindezek ellenében Wölfling Lipót azonnal kap kétszázezer frankot és egy élet-hosszigan tartó járadékot, a melyet a toszkániai család magánpénztárából fognak fizetni.

Beavatott fórum szerint Wölfling évi jövedelme *harmánczezer frankra* fog rugni. Több is lehetett volna, csak hogy Wölfling egy tekintélyes summát adósságainak a törlesztésére fordít. Mint hírlík, hosszabb utazásra készül. Erre vall az a körülmény, hogy Adamovics Vilma Montreauxba hívatta a nővérét, hogy elbucszúzzék tőle.

A lemondás ünnepélyes kihirdetése csak később fog megtörténni a jogi képviselők és e célra kirendelt tanúk jelenlétében.

Lujza hercegnő életéről is érdekes dolgokat írnak a bodeni tó partján fekvő Lindauból. E szerint a hercegnő egészen egyedül él a kastélyban. Alig látják, a kastélykertben is ritkán jelenik meg. Nincsen mellette más, mint egy öreg komorna s a gyóntató atya. Ez és két csendőr, aki egy percre sem mozdul el a villa bejáratától, őrzik a hercegnőt a világ elől. Annyira szigorúan, hogy bárkit, aki a hercegnőhöz közeledni akar, le kell nekik tartóztatni. Szóval: a hercegnő foglya a villának, amelyben most bűnbánóan le kell vezekelnie a botlását. A hercegnő életvidor, vig kedélye egészen eltompult. Kétségbeesetten, rezignálva néz a jövő elé, amelynek a képét a gyóntatóatyja rajzolja meg előtte.

## SPORT.

+ Aradi tornászok Budapesten. Mint már említettük, az Aradi Tornaegyesület részt vesz a Budapesti (budai) Torna-Egylet által folyó évi május hó 21-ikén Budapesten rendezendő negyedik nyári tornaünnepélyen. A rendező egyesület most küldötte meg a versenyek feltételeit és sorrendjét. Az „Aradi Tornaegyesület” tagjai közül a mintacsapatban versenyre jelentkeztek: dr. Fényes Iván, Wieser Aladár, Gaál Dezső, Alt János, Steinitzer Imre, Solymos Ferenc, Sándor Zsigmond, Vitkay György, Neudenbach Odón, Biszterszky Kázmér, Visi Ferenc, Szántó Mihály, Basel Ottokár, Hoffmann János, Giller Robert, Borlódán György, Matusik Márton, Sándor Arthur. A csapatot dr. Steinitzer Pál alelnök és Nagy Sándor titkár-művezető fogják felkísérni. A botgyakorlatokat Nagy Sándor tervezte s az ő vezényletére fogják azokat a tornászok végezni. A tornaegyesület elnöksége felszólítja azon tagokat, akik a személyes versenyek valamelyikében részt venni óhajtanak, hogy ebbeli szándékukat e hét folyamán okvetlenül bejelentsék, mert a nevezési zárlat április hó 20-dikán lejár.

+ A lövészidény megnyitása. Az aradi lövészegylet városligeti lövöldőjében vasárnap délután nagyobb ünnepségekkel kezdetét vették a díjlövészetek. Dacára a kedvezőtlen időjárásnak, a husvét első és másodnapos díjlövészetén igen sokan vettek részt. A *mozsár díjakat* a következő sorrendben nyerték: 1. Müller József. 2. Domonkos Lajos. 3. Feszler Károly. 4. Klein Ignác. 5. Kosztka Emil. 6. Magyarai Andor. 7. Bródy József. 8. Magyarai Ferenc. 9. Jóó Béla. 10. Weisz Dávid. A *mély lövészek* 1. díját: Klein Ignác. 2. Bródy József. 3. Magyarai Ferenc. A *kördíj* első díját: ifj. Müller József. 2. Domonkos Lajos. 3. Magyarai Andor. 4. Bródy József. 5. Feszler Károly. 6. Weisz Dávid. 7. Gábor András. 8. Kosztka Emil. 9. Klein Ignác. 10. Meer Armin. A *pisetolytábla* első kördíját Feszler Károly. 2. Magyarai Andor. A *mélylövés* első díját Feszler. 2. Magyarai Andor. A *tekepálya* első díját: Blaskovits E. 2. Kristóff György. 3. Stauffer Károly. 4. Herczeg Lajos. 5. Kemény Ferenc.

+ Az Aradi Tornaegyesület husvétü szünete után a tornagyakorlatokat a polgári fiú iskola tornacsarnokában a mai napon újból már megkezdte.

+ A borosjenői vadásztársulat. A m. kir. földművelésügyi miniszter a „Borosjenő-vidéki vadásztársulat” alapszabályait a bemutatási záradékkal ellátta.

## Botrányos jelenetek

### a párisi templomokban.

(Félibeszakított prédikáció.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, április 14

A francia fővárosban tartózkodó klerikálisok legbecézettebb alakja ez idő szerint egy fiatal dominikánus szerzetes, páter Gasser, a kit úgy divatba kaptak, akár valamikor a turnürt. Ez a derék páter az által tette magát híressé, hogy nyíltan dacol a kongregációk ellen kimondott harccal s tüzes szónoklataiban élesen vág vissza mindazoknak, kik a szerzetes rendek kiűzetése mellett huzták fel a lobogót.

A husvétü ünnepek alatt megtörtént vele — mint az hirrovatunkban el van mondva — hogy az érsek kénytelen volt a páter prédikációját megakasztani. Másnap aztán, husvét hétfőjén, Gasser atya jónak látta fel sem menni a szószékre, noha prédikációját előre kikürtölték.

A templomban, a hol páter Gasser beszélendő volt, óriási közönség jelent meg. De megjelent két szocialista újságíró: Charbonnel Viktor és Teery Gusztáv is, a kik egyenesen azzal a szándékkal mentek oda, hogy botrányt csináljanak és tiltakozzanak a páter szavai, fel fogása ellen.

Mikor meghallották, hogy Gasser nem fog beszélni, kiadták a jelszót: Menjünk át a Notre Dame-ba, a hol Hébert atya predikál. Az újságírókat sokan követték, ezek közt számos pap is, a ki eredetileg Gassert akarta meghallani.

Ez s Hébert atya szintén dominikánus szerzetes, egyike a rend legfanatikusabb tagjainak. Rendkívül hevesen szavalt a szószékéről s a legbecsmérlőbb jelzőkkel illette azokat, kiknek a szerzetes-rendek és apácák üldözésében részük van. A két újságíró egy ideig csöndben hallgatta a pátert, de mikor ezt annyira elragadta a heve, hogy nem tűrhették tovább, Charbonnel közbe kiáltott:

— Ez már sok! . . . Engedelmeükkel most én lérek szót . . .

— Onnek itt nincs joga beszélni! — kiáltott vissza a páter.

Valóságos szóharc tört ki a pap és a két újságíró között. A vitába beleavatkoztak a templomban lévő papok, majd maga az áhitatos közönség is, mely a lelkiatyák biztatására a két szocialista újságíró közre kapta, alaposan elverte és végezetül kilökte a templomból.

Charbonnel és Teeryt a templom ajtajában két rendőr szedte fel és nyomban felkísérte a rendőrséghez, hol őket kihallgatták, az esetről jegyzőkönyvet vettek föl és vallásháborítás címen megindították ellenük az eljárást.

Az újságírók azzal a kijelentéssel távoztak, hogy ezentul is meg fogják akadályozni prédikációjukban azokat a papokat, a kik izgatni fognak a rendelet ellen.

## EGYESÜLETI ÉLET.

(\*) Az aradi szegénytanulókat segélyező egyesület folyó évi április hó 18-án (szombat) délután 4 órakor a városháza kistermében (I. emelet jobbra) tartja rendes évi közgyűlését, melyre az egyesület összes tagjait tisztelettel

meghívják. Özv. Hauser Károlyné, egyesületi elnök. Kovács Vince, egyesületi titkár. A közgyűlés tárgyai: 1. Elnöki megnyitó. 2. A titkár jelentése az egyesület múlt évi életéről. 3. A pénztáros jelentése. 4. A számvizsgáló bizottság jelentése. 5. A választmány kiegészítése. 6. Indítványok.

(\*) Az aradi kereskedelmi testület rendes évi közgyűlése 1908. évi április hó 19-én, vasárnap d. e. 11 órakor fog Aradon, a kereskedelmi akadémia dísztermében megtartatni, mely közgyűlésre a testület t. tagjait ezennel tisztelettel meghívom. Napirenden áll: A választmány jelentése a testület 1907. évi működéséről. A számvizsgáló-bizottság jelentése a testület 1907. évi vagyoni állapotáról. 1908. évi költségeloirányzat megállapítása. Az aradi közép- és kiskereskedők egyesületének átirata. Három választmányi tag választása 1908. és 1909. évre. A számvizsgáló bizottság kiküldetése 1908. évre. A békéltető-bizottság tagjainak választása. Netáni indítványok. Aradon, 1908. évi április hó 11-én. Tedeschi Viktor, elnök.

## A pécsi botrány.

(Sorsich Őrnagyot áthelyezik.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, április 14

A pécsi honvéd hadapródiskolában történt Gotterhalte-botrány a növendékek ellen folyamatba tett vizsgálattal nem nyer befejezést. Mint tudósítónk táviratozza, Sorsich Őrnagyot, az iskola parancsnokát, mostani állomáshelyéről áthelyezik és csapat-szolgálatra hívják be valamelyik honvédezredhez. Együttal május elsején *alezredessé léptetik* elő. A sokat emlegetett Őrnagy nemrég magyar nemességért folyamodott, ebbeli kérvénye most van elintézés alatt.

Ami a honvéd hadapródok magyar katonai nevelését illeti, az ellen szomorúan bizonyítanak azok a tankönyvek, melyeket az intézetben használnak s melyek nem egyebek, mint az Ausztriában használt tankönyveknek rossz fordításai. Tartalmuk is sok esetben a legvakmerőbb ferdtései a történelmi igazságnak.

Ime egy passzus a magyar történelem tankönyvéből:

„Jellasics 30,000 válogatott emberrel jött 1848-ban az ellenséges országba; minden ellenállás nélkül nyomult egészen a Velencei-tóig, itt a tulnyomó magyar erőnek *vitézül* ellenállott és aztán teljes *rendben* vonult vissza Bécs alá.”

Igy ír egy magyar tankönyv Jellasics hordáinak gaz merényletéről és csufos vereségéről. Ez a tankönyv természetesen nem ismeri a „magyar szabadságharc” kifejezést. Rendesen az „1848-iki magyar események”-ről beszél s nem egy helyen nemzeti hőseinket „*lázadók*”-nak titulálja.

Általában ferdtésekkel, hazugságokkal vannak telve a tankönyveknek a magyar állapotokat és történelmet illető részei s anélkül ferdtíteni nem tudnak, ott egyszerűen agyonhallgatják az eseményeket.

Az intézet vezetői különben a legnagyobb buzgósággal fáradoznak a növendékek *németesítésén*. A szolgálati és gyakorlati szabályzatot mindenkinek németül is kell tudnia. A német nyelvet hetenként *hat órában* tanítják, holott a magyarra csak három jut. A magyar közjogról, alkotmányról szó sem esik az előadások folyamán, de ez csak természetes, ha tekintetbe vesszük, hogy a tanárok valamennyien a közös hadseregből áthelyezett tisztek, akik a nyilvános helyeken, még egymás között is *németül* beszélnek.

A negyedik évfolyamban már a „gutgesint” ifjakat felszólítják arra, hogy jelentkez-

zene a közös hadseregbe való belépésre, ahol gyorsabb és biztosabb a karrierjük. Ezeknek minden tárgyat németül is meg kell tanulniok. Ezek a közös hadseregi tisztjelöltek a honvédséget, csak a megvető „milic” néven nevezik s a többieket folyton gúnyolják.

## SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

### A színház műsora:

Szerda: Egy párisi regény, színmű. Ujházi Ede vendégfelléptével. (Páros bérlet.)

Csütörtök: Cifra nyomoruság, színmű. Ujházi Ede vendégfelléptével. (Páros bérlet.)

### Hamlet.

— Könyves Jenő bemutatkozása. —

Érdeklődéssel néztünk a mai drámai est elé, melyen Shakespeare hallhatatlan mesterművében, *Hamletben* mutatkozott be Könyves Jenő, társulatunk ujonnan szerződött tagja és rendezője. Könyvesről igen jó bírálatokat olvastunk pozsonyi, kecskeméti lapokban, melyek színházi rovata mindenkor elismeréssel hangoztatta nem mindennapi tehetségét és alakító képességét.

Mai bemutatkozása azt igazolta, hogy a hízog szavak nem voltak konvencionális udvariasság szavai, hanem igazi tehetségnek elismerése. Már az első fellépéséből meg lehet állapítani, hogy társulatunk Könyvesben kiváló erőt nyert, ki nemcsak intelligens színész, hanem műértő ambiciózus rendező, aki a költő intenciót a legkisebb részletekben akarja érvényre juttatni és aki nemcsak a saját szerepének kidolgozásában találja feladatának teljesítését, hanem gondot fordít környezetének összjátékára, a kellő díszletezésre, kiállításra és a világítás effektusaira.

A mai előadásnak általános sikere Könyves rendezői kvalifikációjának tulajdonítandó. Könyves mint színészről szintén elismeréssel kell nyilatkoznunk. Hogy mikép fogta fel Hamletet, arról lehetne vitatkozni, hogy ez a felfogás közelíti-e meg Shakespeare költői ideáját vagy nem. A művelt világ nagy művészei iskolákat alapítottak e szerep felfogásában; minden iskolának meg volt a maga lélektani indoka és elfogadható volt az, mely Hamletet ingadozó, határozatlan alaknak mutatta; vagy az, mely a dán királyfiat bölcselkedőnek és a fiú szeretet inkarnációjának tünteti fel, ki zabolázatlan boszúvágytól van eltelve, vagy az, mely Hamletet neurasthenikusnak állítja elénk, ki idegbajában látja a víziókat, apja szellemét és hallja hallucinációjában a sírből felhangzó hangot. Könyves ez utóbbi alakjában játszotta Hamletet és ennek a pathologikus felfogásnak hódolt. Nem bíráljuk e felfogását, mert száz okot lehet felhozni ennek a felfogásnak jogosságára, de bíráljuk a kivitelét. Könyves sokat foglalkoztatott e szerepével, mert minden szava, minden mozdulata mélyszéges tanulmány jele. Legjobban sikerült az a jelenete, midőn barátait titoktartásra esketteti meg, mikor a színészeket kioktatja, mikor a király előtt játszatja a színészeket és midőn anyjával való együttléteben a hazajáró szellem lepi meg.

Könyves egyszóval nyereséget jelent nekünk, ki ugylátszik, hivatását komolyan veszi és ambicionálja a vidéki átlagon való felülemelkedést. A közönség rögtön felismerte benne ezen szép tulajdonságokat és sűrűn tapsolta és többször hívta a függöny elé.

Békes az öreg Poloniust játszotta, ki komolyan szokta szintén szerepeit tanulmányozni. Az ő felfogása azonban kissé bízár, mert talkevelyesnek játsza az őreget, akinek okoskodása az udvari bolond eszejárásához közelit, akinek ajkára Shakespeare több művében oly sok hatalmas igazságot és bölcséletet ad. Bé-

kés előtt Shakespearenek ez az alakja állott, mely azonban nem Poloniuse.

*Gazdy* Aranka Opheliája egyöntetű volt a felfogásban és a kivitelben; örülségi jelenete pedig elismerésre méltó.

*Arday* Ida királynője elfogadható, ki bűnének tudatában jár-kél a színpadon és a tragédia jelentőségét méltóan tudja kifejezni. Igen ügyes volt *Sarkadi* a sirásó szerepében, kiben a kesergő humor, a cinikus bölcselkedés kiváló képviselőre talált.

Az előadás azonban hosszúra nyult, fél tizenkettőkör a közönség még a színházban volt és ez tulsok. Vagy az előadás menetében több gyorsaságot kell kifejtetni, vagy a szüneteket kell rövidebbre fogni.

*Carolus.*

\* *A model.* Nem új előttünk ez a kedves zenéjű operett és mégis premiér számba ment, mert csak most, *Zilahy* fellépése folytán ösmertük meg igazán ez operett zenei szépségét. *Zilahy* ebben a szerepben legkiválóbb sikereinek egyikét érte el; szép éneke és sikkes, kedves játéka együttesen oly élvezetet nyújtott a közönségnek, minőben eddig alig volt része. *Róza* Lili táncával és kecses játékaival zajos tapsokat aratott. *B. Szabó* rikkancsa pedig tökéletes és kifogástalan. A többi szereplők is kivétel nélkül, a karok és a zenekar oly ensemblét alkottak, hogy büszkélkedhetett volna véle a budapesti népszínház is. *A model* előadásához csak gratulálni lehet *Zilahy* igazgatónak, ki céltudatosan fogja fel igazgatói hivatását és egyes egyedül arra törekszik, hogy hálás közönségének minél tökéletesebb művezetést nyújtson.

\* *Ujházi Ede* Aradon. A budapesti Nemzeti Színház kiváló nagy művésze, *Ujházi Ede*, holnap kedden kezdi meg vendégszereplését Aradon *Egy párisi regény* Chevril bárójával. Holnapután, csütörtökön a *Cifra nyomoruság*-ban, egyik leghíresebb parádés szerepét játsza el a mester. Mindkét előadás iránt általános érdeklődés mutatkozik a közönség részéről.

\* *Zilahy Mád* Simije. A *Cifra nyomoruság* csütörtöki előadása alkalmával *Zilahy* Gyula egyik nevezetes szerepét, *Mád* Simit fogja játszani. Ez a szerep emlékezetes fordulót képez *Zilahy* színészi pályájában. Annak idején az ő *Mád* Simijének híre után lett figyelmessé *Paulay* Ede a Nemzeti Színház igazgatója *Zilahy*ra. Megnézte e szerepében és azonnal szerződtette a Nemzeti Színházhoz. Csütörtökön *Ujházival* együtt játszik a reá nézve oly emlékezetes darabban.

\* *Prielle Kornéliát* szélütés érte. *Prielle* Kornélia, özvegy Szerdahelyi Kálmánné, a budapesti Nemzeti Színház kiváló tiszteletbeli tagja, mint részvétellel értesülünk, nagybeteg fekszik a Vas-utca 8. száma alatt levő lakásán. A hetvenhétéves matronát tegnap este szélütés érte s most nagyon súlyos állapotban van. Az orvosok remélik, hogy fölépül még a művésznő, akit a közönségnek és pályatársainak nagyra becsülése vesz körül. Mint budapesti tudósítónk jelenti, a beteg állapotában ma már nagy javulás mutatkozott. A művésznő ágyban fekszik ugyan, de már könnyebben érzi magát és jó étvágygyal fogyasztja a tejet és levest, a mit *Bojta* dr. táplálékul rendelt. A beteg művésznő mellett állandóan ott van a leánya, *Kovács* Zoltánné, a ki a legnagyobb szeretettel és gondossággal ápolja.

\* *A Csizmás kandur.* Hétfőn délután a gyermekeké volt a színház. Alig láttunk még valaha annyi gyermeket az aradi színház nézőterén, mint ez alkalommal. A földszint telve volt apró publikummal, s a páholyokból sűrűn kandikáltak ki a mosolygó gyermek fejek. A darab, mely előadásra került, a meseországba vitte el a gyermekeket: *A Csizmás kandur* kalandjait, az *Operencián* tuli tündérországot láthatták itt, s a képzeletbeli kastélyok megtestesültek vászonfalakból. *Komor* Gyula mesedarabjához *Orbán* Arpád karmester írta a zenét, kinek ki-

váló tehetsége itt is megnyilvánult. A közönség hozzáértő része (mert ilyen is volt), gyönyörködve hallgatta a szép dallamokat, az ügyes hangszerezést, s a zajos tapsokból sok illette meg *Orbánt*. A címszereplő *Sarkadi* volt, s ugy ő, mint *B. Szabó*, *Arday* Ida, *Szilasi* Juliska, *Györe*, *Németh*, *Somlai*, *Füredi* állandó érdeklődést és derűtséget keltettek.

\* *Szecessziós díszlet.* A *Folt*, amely tiszti szombati előadásának érdekessége lesz a színház új szecessziós szoba-díszletének bemutatása. A szobához megfelelő új butor is készült.

\* *Színészet Pankotán.* Vasárnap óta *Pankotán* *Monory* Sándor szintársulata tart előadásokat. A közönség, mint a bérletekből látszik, felkarolja ezen érdemes vidéki társulatot, mely két év előtti szereplése után igen kellemes emlékében van a pankotaiknak. *Monory* harminc tagból álló társulata a télen Budán, azóta Zombor és Baján volt. A vasárnapi bemutatón a *Kuruc* furfang került színre s előjegyzésben vannak: „A páholy”, „Svihákok”, „Kuruc Feja Dávid”, „Bob herceg”, „Az izé”, „Postás fiu és húga”, „Lotti”, „Ádám és Éva” operettek. Az előadásokai a „Fehér Kereszt” nagytermében tartják.

## Tél áprilisban.

(Havazás és fagy mindenfelé.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 14.

A márciusban előlegezett nyarat, a korai nagy meleget erős aggodalommal nézték a gazdák. Hogy mennyire jogos volt ez az aggodalom, mutatja a zordra vált idő. Napokig tartó hideg eső után, ma már havazott s az ország több részéből fagyról is hoz jelentést a táviró. Hogy a gyümölcsben milyen óriási károkat okoz a fagy, azt nem kell magyarázni.

Aradon verőfényes délelőtt után elborult az ég s megeredt az eső, melybe délután négy óra tájban hó is vegyült. Később azután eső nélkül, teljes fehéren hullott a hó, mintha csak a varjak ideje lenne, pedig hát csapatosan keringenek a levegőben, a visszatérő golyák.

A *Hegyaljáról* és a közeli környékről is havazást jelentenek tudósítónk, s ilyen hírekről szólnak az ország minden részéből érkezett táviratok.

*Nagy-Kanizsáról* jelentik: Hajnal óta havazik. Az utak és utcák járhatatlanok. Zala megye több községében, Zalaegerszegen is a több napi eső következtében nagy kárt okozott az árvíz.

*Győr:* A pápa-bánhidai vonalon a folytonos esőzések következtében a töltések és bevágások annyira meglazultak, hogy hétfőn további intézkedésig a forgalmat az egész vonalon beszüntették. Két-három nap múlva a forgalmat előreláthatólag újra megnyithatják.

*Paks:* Itt 7 órától 9 óráig nagy pelyhekben erősen havazott.

*Gyöngyös:* A Mátra egészen hóval van borítva. A dér s a hideg a gyümölcsöt és a szőlőt veszélyezteti.

*Szent-Gotthárd:* Három napi folytonos esőzés után ma reggel 5 óra óta erősen havazik.

*Barcs:* A nagy esőzések után ma reggel 6 óra óta erősen havazik.

*Pécs:* A három napig tartó csaknem szakadatlan eső után ma nagy havazás állott be. A hideg, dér és eső a veteményekben és gyümölcsökben sok kárt okozott. A sok eső következtében a vidéken mutatkozó mezei egerek elpusztultak.

*Dombóvár:* Ma egész délelőtt erősen havazott. Az idő hideg. Éjjel gyöngy fagy volt.

## Arad és a földadó.

(Bizottság kiküldése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 14.

A súlyos földadó revíziójával foglalkoznak most a földművelésügyi miniszteriumban, s a földadó leszállítása érdekében inult meg a hivatalos akció *Aradon* is. A törvényhatósági bizottság ez ügyben kérelmet fog intézni az országgyűléshez és a kérelem indokainak megszerzésére tett intézkedéseket mai ülésén a tanács.

Bizottságot küldött ki a tanács, hogy vizsgálja meg az aradi földek mintatereit, vajjon megfelelnek-e az osztályozásnak, s hogy az osztályokba sorolt földek tiszta jövedelmi kulcsa megfelel-e a szomszédos megyék tiszta jövedelmi kulcsának.

A bizottságba *Varjassy Lajos* gazdasági tanácsnok elnöke alatt kiküldettek: *Blaskovits Antal* és *Mittner József* törvényhatósági bizottsági tagok és *Kilényi János* alszámvevő.

Aradon a szántóföldekre, kertekre, rétekre, nádasokra és erdőbirtokokra kiterjedőleg mintegy husz mintatér van, mely alapját képezi a földek termőképesség szerint való osztályozásának. 1877—78-ban állapította meg a mintatereket az országos kataszteri hetes bizottság, s ez alapon fizetik ma az adót.

A kiküldött bizottság a helyszínen szerzett tapasztalatainak eredményéről a tanácsnak jelentést tesz, mely azután a közgyűlés elé kerül. Ez a jelentés fogja megadni indokait a közgyűlés ama felterjesztésének, melyet az országgyűléshez intéz.

Ilyenformán annak a bizottságnak, mely az osztályozást felülvizsgálja, nagyon fontos a feladata. Sok munkával, fáradtsággal jár majd a nagy szakértelmet igénylő küldetés, mely azonban csak akkor válik hasznossá, ha a teljes lelkiismeretességgel felelnek meg neki.

A szakszerű és alapos indokok megszüntetik az esetleges sérelmeket, mérsékelik a sűrűn hangzó panaszokat. Annál inkább fontos ez a munka, mert annak hatálya ötven-hatvan évre is kiterjedhet.

A földadó revíziója ügyében, mely országos munkát, a földművelésügyi miniszterium részéről a nyár folyamán kiküldött jön Aradra.

## Öngyilkos földbirtokos.

(Uj-Szent-Anna szeszáción.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 14.

Ujszentannán nagy feltűnést keltett a község egyik legvagyonosabb, tekintélyes földbirtokosának, ilj. *Kreitler Ferenc* megyebizottsági tagnak öngyilkossága. Az öngyilkos nevezetes szerepet játszott a község közéletében, s egy alkalommal az ujszentannai kerület képviselőjelöltje is volt.

*Kreitler Ferenc* husvét hétfőjén kiment a *Simánd* község határához tartozó tövisgyházi pusztán levő birtokára. Előzően elbucsumott családjától, a melynek tagjai közül némelyeknek feltűnt, hogy *Kreitler* ezuttal a szokottnál melegebben, szinte elérzékenyülve vált el tőlük, azután izgatottan, lóhalálában vágatva hajtott ki a pusztára.

Oda kiérve, előbb járkált, tett-vett, majd *Plopu Gligor* csőszőlő elkérte a revolverét.

— Látom, sok a varju; leakarok néhányat löni belőlük.

Azután a csőszház mögött levő jégveremhez ment, és ott tett néhány lövést. De úgy látszik, mást gondolt, mert visszajött a csőszhöz. Visszaadta a revolvert és elkérte a vadászfegyverét.

— Azzal talán jobban tudok löni.

A csőszőlő golyót is kért, a mire az elment. Arra jött egy kisleány. *Kreitler* azt is elküldte, hogy ne legyen utjában.

*Kreitler*, a mikor magára maradt, a vadászfegyverrel föelölte magát. A golyó a bal szemén ment keresztül és rögtön bekövetkezett halált okozott.

Az öngyilkosságot csak későre vették észre. Veje, legifjabb *Gantner János*, a kinek föltűnt, hogy apósa ünnep napján, oly nagy sietséggel kiment a pusztára, rosszat sejtett. (az öreg különben is ideges volt, s időnként üldözési mániában szenvedett), utána hajtott. Mire kiért, akkorára már csak a holttestét találta meg.

A holttestét hazavitték, a hol ma délután, nagy részvéttel temették el.

*Kreitler Ferenc* 53 éves volt; neje, szül. *Scherer Rozálián* kívül édesanyja, három gyermeke, unokája és kiterjedt rokonság gyászolja. Aradvármegyének virilistája volt. Vagyonát körülbelül egy millió koronára teszik. Tizennégytizenöt év előtt a kerületben föllépett képviselőjelöltnek *Wittmann Jánossal* szemben és kevéssé szavazattal maradt kisebbségben.

Az öngyilkosság okát nem tudják; családja azt hiszi, hogy a legutóbbi időkben elharapódzott baja: az idegesség s azzal járó üldözési mániája volt okozója végzetes elhatározásának.

Az ujszentannai Vörös Kereszt-bálat és koncertet, a melyet hétfőn kellett volna megtartani, az öngyilkosság miatt elhalasztották, mivel sokan, a kik az öngyilkos birtokos rokonaihoz tartoztak, a gyász miatt nem vehettek volna részt azon.

## Gőzhajó Arad alatt.

(A Maros-szabályozás megkezdése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 14.

A szőke Maros megáradt hullámain mátlól kezdve néhány hónapig, talán addig is, amíg a Maros teljesen hajózható lesz egy fürge kis gőzhajó fog ide oda siklani.

A kis gőzös megjelenése Arad alatt érthető szenzációt keltett. A vendég teljesen váratlanul jött, senkisé tudott róla. Ma hajnalban 4 óra 15 perckor kötött ki a kis gőzös a Maros innenső partján, a Salacz-park tájékán.

A gőzhajó neve *Dél*; és a M. É. R. T., vagyis a *Magyar Építő Részvény Társaság* tulajdona.

A hajó magánmunkálatokat vállalt s egyelőre szerződése van az aradi folyammérnökséggel, a melynek a Maros szabályozásához van szüksége vontató hajóra. A folyammérnökség a Maros folyót tudvalevőleg Erdély felől kezdve, kisebb részletekben szabályozza. Az idén Lippa és Arad között lesz az a munka, melyhez a kis *Dél* segítő társnak ajánkozott. A gőzös terméskövel rakott teherhajókat fog felvontatni, s így természetesen gyorsabb lesz a munka, melyet eddig lóval végeztek.

A hajó hossza 26 méter és 15 lóerőre van berendezve. Ma már meg is kezdte munkáját és két hajót felvontatott a szalmapapirgyár tájékáról a regattisták csónakházáig.

Mindennél jobban érdekel bennünket az ut, melyet eddig a Maroson megtett. Tudvalevő dolog, hogy az első gőzhajó 1884-ben tett kísérletet a Maroson. Ez a gőzös tisztán kísérleti utat tett, meg akarták nézni, mennyire hajózható a Maros. A kísérlet ekkor balul végződött, a hajót, mely nagynehézzen felvergődött Aradig, szét kellett szedni, a géprészeket a vasut vitte vissza Szegedre, a hajótestet pedig lovak húzták vissza.

A mostani gőzös aránylag kedvező körülmények között tette meg az utat. A hajótest 11 deciméternyire jár a víz alatt, a Maros pedig most igen magas.

A kedvező körülmények dacára is kilenc napig tartott a *Dél* utja Szegedtől Aradig.

Legnehezebb dolga volt *Szemlaknál*, továbbá *Pécskánál*, a hol két ízben is, egyszer *Pécskán* feül, máskor alul, megfeneklett. Itt a víz csak 9 deciméter volt, holott a hajó, mint említettük, 11 deciméter. *Pécskánál* csütörtöktől szombatig, tehát két napig zátonyon vesztegelt a *Dél*.

A hajó *Reviczky* mérnök, a részvénytársaság munkavezetőjének vezénylete alatt áll. A hajó most *Apostagról* jött, a hol a *Dunaszabályozás* munkálatainál volt elfoglalva.

Nagy jelentőségű a hajó megjelenése már csak azért is, mert mint értesülünk, állandóan 70—80 munkást szándékszik foglalkoztatni. Ez a kereslet pedig a mostani viszonyok mellett ugyancsak szükséges volt.

A hajó nem sokáig marad Arad alatt, hanem felmegy *Lippára*, a hol, ha a víz magassága ilyen marad, megkezdí működését.

A hajó szokatlan zakatolása és ritkán láttott füstje természetesen a rossz idő dacára is rengeteg kíváncsit csalt a *Marospartra*, akik áhitattal nézték az első gőzhajót és hallgatták a zakatolását, a jövő zenéjét.

## HIREK.

### Husvét és lapok.

— Statisztika. —

A magyar sajtó az idei husvét alatt is fényesen dokumentálta fejlettségét, előhaladott voltát. A fővárosi és a nagyobb vidéki lapok oly terjedelemben jelentek meg, hogy azokból egy-egy vaskos könyv bizvást kitelnék. Még a négy oldalas apró újságok is háromszor négyszer annyi szöveget adtak, mint egyéb napokon.

Alább statisztikába foglalva közöljük, hogy a magyar lapok husvétői száma (azokét t. i., a melyek tíz oldalnál többől állanak), hány oldalnyi terjedelemben jelent meg:

|                        |    |                 |    |
|------------------------|----|-----------------|----|
| Pesti Hírlap           | 72 | Hazánk          | 26 |
| Budapesti Hírlap       | 68 | Szegedi Híradó  | 26 |
| Aradi Közlöny          | 52 | Budapest        | 22 |
| Pesti Napló            | 48 | Püggetlenség    | 22 |
| Egyetértés             | 48 | Szegedi Napló   | 22 |
| Magyarország           | 48 | Pécsi Napló     | 22 |
| Budapesti Napló        | 44 | Győri Hírlap    | 20 |
| Magyar Hírlap          | 44 | Nagyvárad       | 20 |
| Magyar Szó             | 44 | Szabadság       | 24 |
| Szeged és Vidéke       | 42 | Nagyvárad Napló | 18 |
| Püggetlen Magyarország | 40 | Magyar Polgár   | 16 |
| Arad és Vidéke         | 40 | Győri Napló     | 12 |
| Magyar Nemzet          | 36 | Makói Hírlap    | 12 |

### Az új sporttelep.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 14.

Az *Aradi Atlétikai Klub* e héten kapta meg a tanács jóváhagyását a sporttelepén emelendő tribün építéséhez, melyet *Bogán Károly* acsev. műszaki hivatalnok tervezett a budapesti csömöri-úti verseny pálya tribünjeinek mintájára. Hossza 20 méter, szélessége 9 és fél méter, magassága 9 méter lesz. Alapja téglából készül, melyre csinos kivitelben emelkedik a fa építményű nézőtér. Az ülőhelyek alatt négy szobát s egy konyhát helyeznek el, melyek egy közös hosszú folyosóra nyílnak. A tribünre három lépcső feljárt vezet. Az első sort nyolc hely foglalja el. Utána jön kilenc sor ülőhely s legfelül széles álló hely. Az egész tribün 600 embernek nyújt helyet.

Előállítási árát, mely 4500 korona, valamint sporttelep berendezéséhez szükséges közel 1500 koronát a klub tagjai kölcsönképen adják a klubnak. Hogy mily nemes érdeklődéssel viselkednek a tagok a klub ügye iránt, bizonyítja azon körülmény, hogy már eddig is közel 3500 korona gyűlt egybe s az előjelekből itélve e hiányzó összeg is rövid időn belül fedezve lesz.

A sporttelepen tagjai szórakoztatását is elősegítve, kuglizót épített a klub, két lawn tennis pályát, melyek hivatva lesznek a komoly munka mellett a legkellemesebb mulattatásra.

Megrendelést tett a klub Budapesten sporttelepe részére egy valódi amerikai nyújtóra, korlátra, magas ugrókra, úgy, hogy rövid időn belül városunk közönségén egy teljesen modernül felszerelt sporttelepet láthat. A munkálatokhoz husvét után fognak hozzá, mi előre láthatólag, május 1-re véget ér.

Május 1-én házi estélylyel nyitja meg a klub új klub-helyiségét, melyet most alakítanak át a klub céljainak megfelelően. Az új helyiség Andrássy-tér 9. szám alatt van, oly helyes beosztással, hogy az kifogásolni valót nem hagy hátra.

A klub életérős fejlődésének érdeme első sorban Szathmáry János ügyvezető-elnöké, ki fáradságot nem kímélve buzgalkodott az Aradi Atlétikai klub fejlődése érdekében, mellette a lelkes választmány sem zárkózott el a munkától.

— **Ünnep után.** Nagyhét harangzugással és ünnepi zsolozsmával telt napjai után újra beköszönt az áprilisi szürke napok egyhangúsága. A szeszélyes, állandóan esős időjárás alaposan megrontotta a husvétünnep szokásos derűs hangulatát. Rég nem volt ilyen csuf, zimankós husvétünk. Szinte összehoronzogott az emberekben a hidegség, látván ezt a végtelenül lehangoló, kellemetlenül egyhangú őszre emlékeztető esőt. A város képe is egészen elütött a máskor mindig színes és zsibongó ünnepi állapottól. A színház, a kávéházak és a vendéglők tömve voltak az ünnepek alatt. Oda szorult be a rossz idő miatt a közönség. Megtörtént a szokott husvétünnepi öntözködés is, bokrártás, virágos legénykék szagos vizes üvegekkel illegtek-billegtek egész nap. Most aztán vége a munkaszünetnek és ismét kezdődik a harc a kenyérért, a küzdelem az életért.

— **A csanádi püspök körlevele.** Desseffy Sándor csanádi megyés püspök ez évi ötödik számú körlevelében közli a pápának a püspök és hívei hódoló följáratára adott válaszát. A pápa az egyházmegye két érdemes papjának Kramp János dr. főesperes eleki és Schweitzer Alajos dr. új-bessenyi plébánosnak, kik tanulmányait Rómában végezték, a pápai kamarási címet adományozta. A püspök a Mária Radnán gyóntató papokat fölhatalmazta, hogy az általános gyóntást végzőknél a püspöknök föntartott esetek alól fölloldást adhassanak. Több miniszteri rendelet közlése után pályázatot hirdet a párdányi és bruckenauai plébániákra. A személyi változások után az egyházmegyei papi segélyalapról közöl számadást a körlevél.

— **A Maros árad.** A napok óta tartó esőségek folytán a Maros erősen árad, sőt helyenként — Zám közelében — hi is öntött medréből. E hó 11-én a Maros Soborsinnál 78, Radnánál 80 centiméternyire volt a fölöött, Aradnál pedig 50 centiméternyire a alatt; 13-án már Soborsinnál 122, Radnán 220, Aradnál 88 centiméterre emelkedett a 0 ponton felül. Ma délel valamennyinél apadt a víz: Soborsinnál 100, Radnán 196, Aradnál 78 centiméternyire volt a fölöött hivatalosan jelzett víz-állás. Valószínű azonban, hogy a Maros még emelkedni fog, s tavaszi áradás következik be.

— **Dietrich Albert — ezredes.** A májusi előléptetések kapcsán, mint értesülünk, Dietrich Albert, az aradi csász. és kir. 33-ik gyalogezred alezredese ezredessé lép elő. Mint ezredparancsnok-helyettes továbbra is Aradon marad különleges szolgálatra beosztott minőségben. A kiváló képzettségű, rokonszenves törzstiszt előléptetését úgy tisztársai, mint az aradi közönség örömmel fogadja.

— **Arad választói.** A város központi választmánya holnap délután 5 órakor ülést tart, melyen az idén szavazattal bíró választók névjegyzékét állapítják meg s egyuttal határozatot hoznak arról is, hogy a névjegyzéket mikor tegyék ki közszemlére.

— **Ujabb aranyelet Aradmegyében.** A múlt hónapban a magyarádi Bokréta-hegyen egy román földművelő arany serpenyőt talált, amely hozzáértők szerint a bevándorlás idejéből származik s áldozó csésze volt. A magyarádi aranytáznak két mását találta meg Ottikán ifj. Argyelán János parasztagazda. Körübelül négy hét előtt a lucernás kertjét forgatta szőlő alá s a földben egy méternyi mélységben két tálcakára bukkant, melyeket rézből valóknak gondolt s a fiainak adott oda játszani. A gyerekek az egyiket összetörték három darabra s átlukasztották játékközben. Az apa azonban látva, hogy négy hét alatt sem rozsdásodott meg a serpenyő, behozta Aradra és itt egy ékszerésznek akarta eladni. Az ékszerész értesítette a rendőrséget s ez magához vette a két aranytálat, melyet a nemzeti muzeumhoz fognak juttatni, Argyelánnak pedig a kincstár megfizeti a nemes fém értékének öt megillető részét.

— **Zsinati választások Biharmegyében.** A nagyváradi görög keleti egyházmegyében most fejezték be a zsinati képviselőválasztásokat. A választások eredményeül a Mangra párt néhány új helyet szerzett magának Biharmegyében, a miben bizonyára része van annak, hogy a vikárius ép a zsinati választások előkészületei között tartotta szükségesnek, hogy a fennhatósága alá tartozó iskolákat meglátogassa s így az egész kerületet beutazza. A választások eredménye szerint zsinati képviselő lett:

I. A nagyváradi kerületben: Mangra Vazul püspöki helynök. Világiak: Zigre Miklós ügyvéd és Duma Flórián ügyvéd.

II. A pestesi kerületben: Horváth Endre váradvelencei plébános. Világiak: Fassie Pál kir. törvényszéki bíró és Papp János országgyűlési képviselő. Kimaradtak a zsinatból: Filip Tódor esperes és Filip Sándor községi jegyző.

III. A tenkei kerületben: Rozin Miklós, esperes. Világiak: Lázár Aurél dr. ügyvéd, Rozin György.

IV. A belii kerületben: Szerb Péter esperes. Világiak: Koszta János képezdei tanár Aradi Gavilette Pál nyug. tanító.

V. A belényesi kerületben: Moga Illés esperes. Világiak: Kozma Gábor dr. ügyvéd, Papp János dr. ügyvéd.

VI. A vaskóhi kerületben: Popovics Mózes segyesti lelkész, aki Pop Vazul esperes helyébe került. Világiak: Lázár György aradi, Ungurean Manó temesvári ügyvéd. Az utóbbit Temesvárott is megválasztották.

A választások eredményét az aradi zsinatban fogják meghirdetni.

— **Az aradi csendőrök elhelyezése.** Az aradi csendőrök a honvédelmi miniszter egy rendelete folytán legközelebb, valószínűleg junius 1-én, állomást cserél. A miniszter intézkedése folytán a 10 legényből álló őrs, mely Boros Jenő őrmester vezetése alatt áll, ketté fog választatni s egy része Glogovácra, másik része Magyaraton fog letelepedni. A szükséges lakatnyák iránt az érdekelt községekkel már folynak a tárgyalások. Aradon csak a szárnyparancsnokság marad az irodaszemélyzettel.

— **A miniszter esküvője.** Pécsről jelentik: Ma tartotta Cseh Ervin horvát miniszter Baaron legszűkebb családi körben esküvőjét özvegy Sauska Jenőné, született Papp Juliával. A polgári házasságkötést Sombereki anyakönyvvezető végezte, melyet a menyasszony baári kastélyának kápolnájában az egyházi áldás követett. Az egyházi áldást a baári plébános végezte. A menyasszony tanuja Perczel Dezső volt miniszter, a menyasszony rokona, a vőlegény tanuja Gromon Dezső államtitkár, a vőlegény rokona volt. Az esküvőt szűk körben megtartott lakoma követte. Az új párhoz számos üdvözlő távirat érkezett a közelet előkelőseitől.

— **A májusi előléptetések.** Mint értesülünk, a hadsereg nézve május elseje nagy meglepetést fog hozni. A zavaros külpolitikai viszonyok miatt több tábornokot nyugdíjaznak s így természetesen igen sok előléptetés várható az aradi ezredekben is. Az előléptetések sorrendjét Bécsben április 27-én megjelenő katonai hivatalos lap fogja hozni. E lapban jelennek meg az áthelyezések is, melyek az idén felette nagy számmal várhatók.

— **Uj aranygyapjasok.** Bécsből táviratozzák: Ő felsége Liechtenstein Alfréd hercegnek, Lobkowitz herceg tartományi főmarsallnak, Esterházy Miklós hercegnek, Schönburg Sándor hercegnek, Lanckoronski Károly grófnak, Pallavicini Sándor őrgrófnak és Széchenyi Gyula grófnak az aranygyapjas rendet, Körber osztrák miniszterelnöknek pedig a Szent István-rend nagykeresztjét adományozta.

— **A premontrei-k perjele.** A csornai premontrei kanonokrend — mint lapunknak táviratozzák — ma tartott rendkívüli káptalani ülésén az elhunyt Laky Demeter helyébe Kófalvy Vidor nyugalmazott főgimnáziumi igazgatót választotta a rend perjelévé.

— **A sztrájkolók a miniszternél.** A budapesti közúti villamos vasút sztrájkoló alkalmazottai közül ma délután mintegy hatszázan a kereskedelmi miniszterium palotája elé vonultak, hogy Láng Lajos minisztert ügyük védelmezésére felkérjék. A miniszterhez tizenöt tagú küldöttség ment fel, melynek nevében Szinetár József kalauz intézett beszédet és megkérte Lángot, hogy érdeküket védje meg a társulattal szemben. A miniszter őszintén kijelentette, hogy mivel a sztrájkolók az erőszakhoz folyamodtak, most már keveset tehet az érdekükben. Erre a sztrájkolók visszavonultak a sztrájk-tanyára.

— **Uj motoros vasutak.** Békés-Csaba község képviselőtestülete föterjesztést intézett a belügy-miniszterium utján a kereskedelmügyi miniszterhez, kérve, hogy a csaba-hódmezővásárhelyi és csaba-nagyszalontai vonalon az arad—csanádi egyesült vasutak példájára motoros vasutat rendezzen be. Minthogy ezen vasut rendkívüli élénk forgalmat ígér, valószínű, hogy a kereskedelmi miniszter belemegy a vasutvonalak kiépítésébe s így Békésmegye is igen előnyös vasuti összeköttetéseket nyer.

— **Halálozások.** Münz Ferenc háztulajdonos, Aradváros törvényhatósági bizottságának virilis tagja. 68 éves korában vasárnap este elhunyt. Temetése ma délután 3 órakor ment végbe. Az elhunyt halálát kiterjedt rokonság gyászolja.

Stefanovics Konstantinné, Senk Ferenc pécskai főszögabíró anyósa, mint részvétellel értesülünk, Versecen elhunyt.

Heim Sándor, Csanádmegye törvényhatósági bizottságának tagja élete 58-ik évében Battonyán elhunyt.

Moldoványi Gyula, a gyulai ügyvédi kar nesztora, nyug. kir. ügyész, 79 éves korában Gyulán meghalt.

— **Klofac fenysgetődik.** Prágából táviratozzák lapunknak: Klofac képviselő, visszatérve balkáni utjáról, tegnap népgyűlést rendezett, amelyen Gulochowszkyt és Kállayt heve-

sen támadta, kijelentve, hogy *botrányos leleplezéseket* fog róluk közzétenni.

— **Harmincöt éves jubileum.** Husvét vasárnapján ünnepelte a Gyulai nyomda személyzete *Kalmár Nándor* üzletvezető harmincöt éves nyomdász jubileumát. A nyomda személyzete ez alkalommal a Millennium sörcsarnok külön helyiségében társasvacsorát rendezett. — Az első felköszöntőt *Vásárhelyi László* országgyűlési képviselő mondta Kalmárra, kit azután *Schröder Béla* lapszerkesztő ültetett. — Felköszöntőt mondott még *Benedek Árpád* lapszerkesztő, *Hámori László* dr. országgyűlési képviselő. — *Joanovits Tivadar* szaktársai nevében *Szöke Sándor* betűszedőt ültette, ki hasonlóképpen harmincöt éves jubileumát ülte. *Kalmár* köszönő szavai után *Illés Zsigmond* hírlapíró a hölgyeket, *Edvi-Ilés László* Kalmár nejét. *Gruber Imre* a vendégeket köszöntötte fel. A nyomda személyzete vasárnap délelőtt külön ünnepelte *Kalmár Nándort* és *Szöke Sándort*.

— **Cigányprimások versenye.** Hosszu hírlapi hadakozás után holnap, *szerdán* tartják meg *Albert Péter* és *Gyurkovits András* cigányprimások versenyüket. A zenepárba, mely szakértő bizottság előtt, s valószínűleg nagy közönség érdeklődése mellett fog lefolyni, este színház után kezdődik a Fehér Kereszt télikertjében.

— **Két tüntetés.** *Zágráb*-ból táviratozzák lapunknak: Tegnap este néhány siheder megint megkísérelte a legutóbbi tüntetések ismétlését. Kiabálva, zajongva végigvonultak az Ilicán, bevették néhány kirakatot, de a közönség köréből senki sem csatlakozott hozzájuk, a rendőrség pedig hamarosan szétverte őket. A jelentéktelen tüntetésnek nem voltak következményei. A zepresicai állomás épületén még most is leng a magyar zászló. *Bécsből* az alábbiakat sürgönyzik: Vasárnap délelőtt mintegy 80 szerb diák *Jagics* tanár lakása előtt tüntetett és abancg kiáltásokba tört ki. A rendőrség szétesztatta a tüntetőket. Tegnap délelőtt megújult a tüntetés, de a rendőrség megint közbelépett, szétesztatta a tüntetőket és egy embert letartóztattak. A tüntetésre állítólag *Jagics* politikai magatartása és szigorúsága adott okot.

— **Összeesett a kávéházban.** Vasárnap délután nagy ijedelmet keltett a Városi kávéházban egy vendég hirtelen támadt súlyos rosszulléte. *Ausch Mór*, öreg vászonkereskedő kibicelés közben összeesett, s eszméletét veszve elterült a földön. Olyan tünetek mutatkoztak rajta, mintha szívszéllhűdés érte volna. Három orvos *Hecht Arnold* dr., *Fleischer Samu* dr. és *Keppich Jakab* dr. siettek segítségére, dörzsölték, éter injekciót alkalmaztak, de nem tudták eszméletére téríteni. Mikor a hörgő embert mentőkocsin a kórházba vitték, mindenki azt hitte, hogy még utközben elszáll belőle a lélek. Ez azonban nem történt meg, s mint értesülünk, *Ausch* ma már magához tért, s élete nem forog veszélyben.

— **Véres kardpárba.** *Kassáról* táviratozzák: *Csicseri Géza* honvédhuszár ezredes, az 5-ik huszárezred parancsnoka, *Putnoky József* földbírtokossal a laktanya lovagló helyiségében kardpárbaívott. Arcukon mindketten súlyos sebet kaptak. A párba kaszinói összeszólközásból keletkezett.

— **Házasságok.** *Oltványi Adorján* dohányjövédéki tisztviselő e hó 14-én kötött házasságot *Izso Ilona* kisasszonnyal.

*Mály János*, az osztrák-magyar bank aradi tisztviselője e hó 18-án tartja esküvőjét *Kondor Klára* kisasszonnyal.

— **Csáktornya víz alatt.** Az utolsó napokban óriási esőzések voltak az országban. Az esőzéseket husvét vasárnapján vad szélvihar tette valóságos elviselhetetlenné az egész Dunántulon, a Ternovát, ezt a különben jelentéktelen folyócskát annyira megdagasztották, hogy az husvét délután elöntötte *Csáktornyát*. A város legnagyobb része, a kaszárnya, a tanítóké-

pede vízben áll. A Ternova töltését husvét délutánján három század katonaság, a tűzoltóság és több száz munkás védelmezte. A vízár a stájer határon a vasúti töltést is elvitte s a vonatok csak Csáktornyáig közlekedhetnek. A megromlott vasut helyreállításán éjjel-nappal nagy munkaerő dolgozik.

— **Rendelet a trafikosoknak.** Érdekes rendeletet adott ki legújabbán a pénzügyminiszter, amely az izr. vallású dohányárúsokat érdekli különösen. Megengedte ugyanis a miniszter, hogy az izr. dohányárúsok szombati napon is gyakorolhassák üzlethelyiségekben, de csakis elkülönített helyen, a dohány-árulást. A miniszter rendelete most érkezett meg az aradi pénzügyigazgatóságához, ahol azt kiadták a pénzügyi biztosoknak, hogy arról a pénzügyi szakaszok útján értesítsék az érdekelte dohánykísérőket.

— **Öngyilkos szabósegéd.** *Sinkó Gábor* aradi szabósegédnek gyászt és szomorúságot hoztak a husvét délelőtti öntözöközés öröme. Összekülönbözött locsolkodás közben az ideáljával s ez annyira elkészerítette a tü és cérna hivatásos mesterét, hogy az öngyilkosságra szánta el magát. A déli órákban hazatért szüleinek Ákác-utca 1. szám alatti lakására s ott egy hatlövetű revolverrel kétszer a baloldalába lött. Az öngyilkosjelöltet dr. *Öttős Dániel* kerületi orvos a kórházba szállította. A revolvergolyói a bordákban súlyosabb zúzódásokat okoztak.

— **Eljegyzések.** *Csizmaria Kálmán* mérnök, gölnicbányai szakiskolai tanár, vasárnap, husvét első napján tartotta eljegyzését *Sofronyán Rasky Margit* kisasszonnyal, *Rasky Frigyes* gazdatiszt leányával.

*Kónya Jenő*, 5-ik honvéd gyalogezredbeli hadnagy Egerből husvét hétfőjén tartotta eljegyzését *Breitmeyer Margit* kisasszonnyal Aradon.

*Mikalacsán György* 38-ik gyalogezredbeli zenekari őrmester husvét első napján eljegyezte *Veber Juliskát*.

— **A Marosba fult tanító holtteste.** Március hónap közepén Lippán a Marosba fult *Régenhold József* lippai elemi iskolai tanító. Józsefnapot ünnepeltek a községben s Régenholdot a névnap gratulálások hazatérőben érte a szerencsétlenség. Holttestét tegnap fogták ki Aradon, a Halász-utca végénél a Marosból. A zsigmondházi révészek találták meg a már feloszlásnak indult holttestet, amelyet dr. *Tisch Mór* t. főorvos és *Murády Almos* megvizsgáltak s megállapították, hogy az Régenhold Józsefé, a Marosba fult lippai tanítóé. A kifogott hullát egy fakoporsóba tétették s kiszállították az alsótemető halottas kamarájába, a Lippán lakó özvegyet és családját pedig a rendőrség táviratilag értesítette. Az özvegy még tegnap megérkezett s a kifogott holttestben nyomban férjére ismert. A szerencsétlenül járt Régenhold József temetése ma délután ment végbe az alsótemető halottas házából.

— **Verekedő katonák.** Londonba érkezett pekingi távirat szerint ötven német és ugyanannyi osztrák-magyar katona között tegnap véres korcsmai verekedés folyt le. Többen életveszélyesen megsebesültek. A verekedőket egy német század és egy osztrák-magyar őrzőfért fegyverezte le.

— **Betiltott prédikáció.** Párisból táviratozzák: A husvét ünnep alatt *Gasser* domokosrendi szerzetes prédikációt mondott, melyben a szerzetes rendek üldözésével foglalkozva *Loubet* köztársasági elnököt, *Combes* t és *Waldek-Rousseau* Herodeshez, *Judáshoz* és *Pilátushoz* hasonlította. E miatt *Richard* érsek, ki a templomban jelen volt, a prédikációt rögtön betiltotta. A képviselői körök véleménye szerint a konkordátum felmondása elkerülhetetlen lesz, ha a papság *Combes* legutóbbi körrendeletének nem engedelmeskedik.

— **Új házak.** A város tanácsa mai ülésén házépítési engedélyt adott a következőknek: *Frick József*nek a Kápolna utcába kétemeletes

épületre, *Küntel Ernő*nek a Kossuth utcán földszintesre, *Koncz József*nek az Oroczy utcában, *Márki Miklós*nak a radnai-uton földszintes épületekre s végül megengedte azt is, hogy *Szabadságtéri Rozsnyay-ház* renováltassék.

— **Eltűnt hadbíró-ezredes.** Lembergől süngönyzik, hogy *Hekaillo Zsigmond* hadbíró-ezredes nyomtalanul eltűnt a városból. Hátrahagyott levelében azt írta, hogy öngyilkos lesz. Hogy mi készítette erre a lépésre, nem tudják.

— **A kassziró gyufaoldatja.** Az aradi „Európa-kávéház“ kassza-tünderének lakásán az életunt kisasszony háziasszonya két üvegben gyufaoldatot talált. Két csomag kénes gyufa volt beáztatva egy pohár vízbe, egy másik orvosságos üvegben pedig gyufafejek voltak feloldva. A háziasszony a talált mérget magához vette s elvitte a kávéházba avval a szándékkal, hogy a lakónője, ha már meg akar válni az élettől, úgy inkább igya ki a mérget a kávéházban, mint az ő lakásán. A kasszirót azonban nem találta meg az üzletben s így fölvitte a két üveg mérget a rendőrséghez.

— **Öngyilkos apáca.** A dunántúli apáca zárdák világából egyre-másra rejtélyes szenzációk pattanak ki. Ma *Sopronból* táviratozzák, hogy a szürke nénikék klastromában egy fiatal apáca felakasztotta magát. Tettét idejében észrevették s az öngyilkos jelöltet levágták a kötélről. Az eset óriási feltűnést kelt. Hogy miért akart a fiatal apáca meghalni, nem tudják; aighanem a nénikék jó bánásmódja készítette a kétségbeesett lépésre. Ugyancsak Sopronban egy másik apáca ma reggel megszökött a klastromból. Társai utána rohantak s erőszakkal vitték vissza a béke csendes otthonába.

— **Szülőoltványok szállítása.** A földmivélsügyi miniszter a napokban rendeletet adott ki, amely a szülővesszők és oltványok szállítása igazolvány nélkül való vitelére vonatkozik. Eszerint Szeged, Hmvasárhely, Baja, Szabadka, Ujvidék, Zombor, Arad, Pancsova, Temesvár, Versec városok, Csongrád-, Csanád-, Temes-, Torontál és Bács-Bodrogmegyék területére is megengedi a szállítást.

— **Nyilvános köszönet.** Az aradi zsidó koma és Gemiluth Chesed egyesület részére a következő jótékony adományok folytak be: Aradi Kossuth-asztaltársaság 10 kor., Első leánykiházasítási egyesület vezérigazgatója 3 kor., amely szives adományokért ezuton is hálás köszönetet mond *Fekete Jakab* elnök. — A Kossuth Lajos asztaltársaság nagy hazánkfialihalozásának évforduló emlékére, a városi szegény házi ápoltak közt egy megbízott tagja által 10 koronát osztatott ki, fogadja ezen társaság e helyen is a szegény ápoltak hálás köszönetét.

— **Husvét ünnep.** A husvét ünnep alatt élénk mozgalom volt *Porter Vilmos* Nagy Arubázában a Szabadságtéren. Ez az áruház, mely oly eleven kapcsolatot tudott teremteni közte és a közönség között, szinte hihetetlen gyorsasággal emelkedett csodás magaslatra, megnyerve a közönség szíves ragaszkodását. Valami csodás erő lakozhatik e vállalat vezetésében, egy olyan hajthatatlan törekvés, melynek minden célja, minden gondolata a közönség érdekelnek kielégítésére törekszik. Csak is ezzel magyarázhatjuk meg, hogy *Porter Vilmos* Nagy Aruháza ennyire befészkelte magát a közönség szeretetébe és hogy győzelemről-győzelemre viszi azt a programot, melyet alapításakor maga elé tűzött.

— **Elcsereült kalap.** A Városi kávéházban szombaton délután valaki — nyilván véletlenségből — elvitt egy *T. Z.* monogrammal ellátott fehér selyembélésű, fekete kemény kalapot. A kalap tulajdonosa kéri az illetőt, hogy a Városi kávéházban sziveskedjék az elcsereült kalapot leadni.

— **Minden pontos embernek** gondoskodni kell, hogy szép látogató jegyei legyenek. Ajánljuk e célból az „Aradi Nyomda Részvény-Társaság“ nyomdáját, hol a névjegyek legújabb betűkkel csinosan, tetszés szerinti gyorsasággal készülnek és az ára 100 darabnak csinos dobozban 2 korona.

— **Minden nőnek** tudni kell, hogy a párisi és bécsi kiállítás arany éremmel kitüntetett *Balassa-féle* valódi angol *Ugorkatej* azonnal eltüntet szeplőt, májfoltot és mindennemű tisztatlanságot az



arcról és annak gyönyörű üdeséget, fiatalságot kölcsönöz, kár tehát várni, mindenki vegye meg még ma. Ara 2 korona, hozzá való ugorka szappan 1 kor., 3 drb. 2 kor. 40 fill. Poudre 1. 20 és 2 kor. Kapható Balassa Kornél gyógyszerárában Temesvár, Aradon Vojtek és Weisz uraknál, Földes Kelemen gyógyszerárában, Tábor Gyula gyógyszerárában Pécskai-ut 18, a honnan titoktartás mellett házhoz is lesz küldve. Tessék Balassa féle ugorkatejet kérni.

— **Dentolin fog-crème** a legkedveltebb fogszéplő. 1 tubus 50 fill. Vojtek és Weisznál, Aradon.

—x— **Jó tanács.** Mindazoknak, kik pázsitot akarnak létesíteni, ajánljuk, hogy szerezzék be Mauthner Ödön csász. és kir. udvari magkereskedéséből Budapesten a „Sétatéri“ vagy a „Margitszigeti“ filmagkeveréke. Ezeket már 29 éve szállítja Mauthner Budapest és a Margitsziget oly bamulatra méltó és gyönyörű sétaterei részére.

—x— **Orvendetes dolog,** hogy a közönség felvilágosodottsága mellett csak jó aru érvényesülhet. Erre támaszkodva, mint tősgyökeres magyar gyáros ajánlom a legújabb módszer szerint, modern berendezésű gyáramban készült kitűnő pármái ibolya szappanomat, mely a frissen szedett ibolya gyöngéd, kedves illatával bír, a bőrt finomítja és üdíti. Rendkívül szelíd hatásánál fogva a legerzékenyebb arc-bőrűek is nagy sikerrel használják. *Minden külföldi szappant háttérbe szorít.* 1 drb. 80 fillér, 3 drb. 2 korona 20 fillér. Készítője: Szabó Béla gyógyszerész, pipere szappangyáros Miskolcon Raktár *Vojtek és Weisz* drogueria és parfüm-nemű nagykereskedésében Aradon.

—x— **Az aradi takaré- és segély-egylet** mint szövetkezet Petőfi utca 1. sz. az 1908 ik évben a 22 ik évtársulatot nyitotta meg. Ki egy törzsbetűre hetenkint 50 fillért fizet, 6 év után 156 koronát takarít meg magának és az üzlet eredményéből is megfelelő haszonban részesül. Az egylet tagjainak olcsón hitelt nyújt. Beiratkozni lehet naponta: d. e. 9—12 ig d. u. 3—5 ig. Folyó évi február hó 9-től kezdve mindenkor délután 3—5 ig a felszámolás alatti *16 ik évtársulat egy törzsbetűjéért 156 koronát és 20 korona osztalékot fizet.*

## A varrónő gyilkosa.

(Nepomuczky a rendőrség előtt.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 14.

Nepomuczky Lipót, Kubányi Julia újpesti varrónő gyilkosát vasárnap délután Bécsben elfogták. Tíz detektív nyomozta s egyikük megkerített a gyilkos valamelyik budapesti barátjánál egy képes levelezőlapot, a melyet Takács Ferenc Bécsben lakó asztalossegéd írt. A levelezőlap n volt egy sor, a mely utbaigazította a detektiveket: „Gyere föl, Lipót is itt van, jót fogunk mulatni.“

A rendőrségen mindjárt sejtették, hogy ki az a Lipót, a kit Takács Ferenc megemlített. *Bérczi Béla* rendőrkapitány azonnal telefonozott a bécsi rendőrségre, hogy tartóztassa le Nepomuczky Lipót, a ki Takács Ferenc, asztaloslegény lakásán rejtőzött el. A bécsi rendőrség Takács lakásának szomszédságában csakugyan rátalált a gyilkosra, s délután hat órakor telefonon tudatta a budapesti főkapitánysággal, hogy Nepomuczky fogságban van.

A bécsi rendőrség letartóztatása után nyomban kihallgatta a gyilkost, aki tagadja a reá rótt súlyos vádat és a következő érdekes védekezést adja elő:

Pár hónappal ezelőtt ismerkedett meg Kubányi Juliskával, akivel szerelmi viszonyt folytatott. Nemrég, amikor meglátogatta Nepomuczky a varrónőt, egy magas, nyulánk, 26—28 évesnek látszó fiatal embert talált a leánynál, aki Nepomuczky megérkezésekor elietett a leánytól. Nepomuczky ekkor kérdőre vonta a leányt. Kubányi Juliska nem is védekezett, hanem egyszerűen kijelentette:

— Ez a szeretőm!

A leánynak ez a cinikus viselkedése egészen kizozta a sodrából és akkor *pofonvágta a varrónőt.* E jelenet után a leány látszólag szakított az ismeretlen fiatalemberrel. Csütör-

tőkön este Nepomuczky meglátogatta Kubányi Juliskát. Kedőlyesen elbeszélgettek, söröztek is egy ideig, azután Nepomuczky megkérdezte a leányt:

— Szakitottál-e már azzal az emberrel?

A leány egy ideig habozott, azután zavartan felelte:

— Majd szakítok vele.

Nepomuczkyt ekkor elhagyta az önralma és újból *arcul ütötte kedvesét.* A leány az ütéstől az asztalnak esett, amelyről leverte a földre a lámpát. A legény ezután vissza követelte azokat az ékszereket, a melyeket ő ajándékozott a varrónőnek. A leány ezeket vissza is adta. Nepomuczky még egyszer megverte Kubányit, azután elment.

Az asztalos legény végül elősorolta, hogy csütörtökről péntekre virradóra, a mikor a gyilkosság történhetett, hol töltötte az éjszakát. Főlsorol egy csomó korcsmát, kávéházat, nyilvános helyet. Arra a kérdésre, hogy miért szökött Bécsbe, azt válaszolta, hogy nem szökött. Régóta tervezte az utazást, csak a varrónő tartotta vissza. Most, hogy szakított vele, semmi sem volt, ami Budapesthez kötötte volna. Természetes, hogy a rendőrség nem hisz semmit e vallomásban. *Tóth János* rendőrfogalmazó tovább folytatja a nyomozást.

## TANÜGY.

(—) **Az Aradvidéki Tanítóegylet** folyó évi április hó 23 án (csütörtök) délelőtt 9 órakor a polgári fiúiskola nagytermében *rendkívüli közgyűlést* tart, melyre az egyesület összes rendes, pártoló és alapító tagjait, valamint a tanügy iránt érdeklődő közönséget tisztelettel meghívjuk. *Kovács Vince*, egyleti elnök, *Czirák Márton*, egyleti titkár. Tárgyak: 1. Reggel pont 9 órakor gyakorlati tanítás a közönséges törtek köréből. Tartja: *Czirák Márton*. 2. Alapszabálymódosítás. 3. Pályatételek.

(—) **Tanítók gyűlése.** Az aradi községi tanítók tegnap délelőtt fél 10 órakor látogatott ülést tartottak. Az ülésen az elnöki széket *Kovács Vince* töltötte be. Az Aradvidéki Tanítóegylet új módosított alapszabályait olvasták fel és fogadták el. Az új alapszabályok szerint a tanítóegylet minden tagja egyúttal tagja az *Eötvös-alapnak* is. Az ülésen megállapított alapszabálytervezet még egy *rendkívüli közgyűlésnek* fogják bemutatni, ha ez is elfogadja, úgy jóváhagyás céljából felküldik a miniszterhez. A jövő egyleti év már az új alapszabályok szerint fog alakulni és működni.

## TÖRVÉNYKEZÉS.

§ **Elítélt hírlapíró.** Székesfehérvárott — mint nekünk táviratozzák — *Fényes László* hírlapíró kétrendbeli párbajozás miatt a törvényszék *három havi államfogházra* ítélte. — Egyik ellenfele: *Szalchner Alfréd* budapesti földbirtokos, nyolc napi államfogházat kapott.

§ **Műgyetemi tanár és műépítész.** A múlt év nyarán a magyar mérnök- és építész-egylet egyik gyűlésén történt összeszélalkozásból kifolyólag *Lázár Pál* budapesti műgyetemi tanár provokálta *Vidor Emil* fővárosi műépítész. A feimerült ügyet kardpárbajjal intézték el július 3-án s ezen párbajban *Vidor* szenvedett jelentéktelen sérülést. A budapesti büntető törvényszék ma vonta felelősségre a párbajozó feleket s dr. *Molnár* kir. alügyész vádjára *Lázár Pál* 5 napi, *Vidor Emil* pedig 3 napi államfogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

## NAPIREND.

Április 15. Szerda. Róm. kath. naptár: Anasztázia. — Protestáns naptár: Anasztázia. — Görög-keleti naptár (április 2.): Titusz. — A nap két 4 óra 56 perckor, nyugazik 6 óra 32 perckor.

**Köcsy-könyvtár.** Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 $\frac{1}{4}$ —12 $\frac{1}{4}$  óráig; kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{4}$ —2 $\frac{1}{4}$  óráig; vasárnap és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Ersklye-museum helyisége mellett I. lesterem.

**Időjárás.** A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratát szerint a mai napra a következő időjárás várható: Hűvös, sok helyütt csapadék.

Április 15. Az aradi és aradmegyei közép- és kiskereskedők társulatának rendkívüli közgyűlése este 8 órakor (Kereskedelmi és iparkamara.) — Az aradi Chewra Kadischa közgyűlése délután 3 órakor (Izraelita hitközség gyűlésterme.)

# Kerpel Izsó

könyv-, zenemű- és papir-kereskedése, anti-quariuma, könyv- és zenemű kölcsöntára  
Aradon, *Andrássy-tér 20. sz. (Fischer Eliz-palota.)*  
Telephon 385. szám.

Papírneműek, írószerek, akvarell- és olajfestékek és egyéb festészeti kellékek, tan-szerek, rajzeszközök és levélpapírok óriási választéka.

Regények, diszművek, nyelvtanok, szakmunkák szótárak stb. igen jutányos áron.  
Több ezer virág, tájkép- és alak-festő-minta eladásra és kölcsönzésre.

POSNER-féle

## üzleti-könyvek

teljes bizományi lerakata.

**Képes levelező-lapok**

legnagyobb választéka.

Gyönyörű metszetek, akvarell-képek és olajfestmények igen mérsékelt áron. Nagy választék.

**Nyomtatványok és névjegyek**  
azonnali elkészítése.

**Szolid áruk, pontos kiszolgálás.**  
60,000 kötetes

## kölcsönkönyvtár,

melyben minden újdonság megjelenés után azonnal kapható. Kölcsön-díj havi 1 kor. 20 fill., vagy kötetenként 8 fillér. Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek. A könyvek újak és tiszták.

813 30,000 kötetes

## zenemű-kölcsöntár

mely a zeneirodalom minden termékét és bármely újdonságát tartalmazza. Kölcsön-díj havi 2 kor. vagy számonként 20 fill. Vidékre is pontos kiszolgálás.

## KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Uj-aradi heti gabonavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Uj-Arad, április 14.

Tartós hideg esős időnk van, melybe ma délután havazás is vegyült.

A nedvességből elég volna már, mert féltő, hogy a tengeri vetést jövő héten nem lehet megkezdeni.

Az utak rosszak, miért is a hozatal igen csekély volt a mai hetivásáron.

Mintegy 500 métermázsa buza és 300 métermázsa tengeri kelt el jól tartott napiáron.

Mai gabona-árak: Az árak 50 kilogramm súlyegységét véve alapszámításnak, *korona* értékben:

Buza I-ső minőségű 7.20—7.30.

Buza közép 7.70.

Tengeri 5.60—5.70.

Rozs névleges jegyzés 5.50—5.60.

Arpa névleges jegyzés 5.20—5.30.

Zab névleges jegyzés 5.50—5.60.

Az irányzat változólan.

## Budapesti árú- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, Április 14

**Döntések.** Buzakinálát mérsékelt, vételkedv javult. Kedvező irányzat mellett 30,000 métermássa került forgalomba, közben 2% fillérrel drágább áron. Egyéb gabonák kedvezők. Időjárás esős.

**Esti árszámok.** Berlin 3/4 olcsóbb, páris 20-al magasabb

Zárás 12 órakor:

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Buza áprilisra    | 7.71—7.72   |
| Buza májusra      | 7.53—7.54   |
| Buza októberre    | 7.43—7.44   |
| Rozs áprilisra    | 6.71—6.72   |
| Rozs októberre    | 6.41—6.42   |
| Zab áprilisra     | 6.05—6.06   |
| Zab októberre     | —           |
| Tengeri májusra   | 6.03—6.06   |
| Tengeri júliusra  | 6.11—6.12   |
| Repce augusztusra | 12.20—12.30 |

Zárás 5 órakor:

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Buza áprilisra    | 7.70—7.72 |
| Buza májusra      | 7.55—7.56 |
| Buza októberre    | 7.43—7.44 |
| Rozs áprilisra    | 6.70—6.72 |
| Rozs októberre    | 6.40—6.41 |
| Zab áprilisra     | 6.04—6.05 |
| Zab októberre     | —         |
| Tengeri májusra   | 6.05—6.06 |
| Tengeri júliusra  | 6.11—6.12 |
| Repce augusztusra | —         |

Zárás 5 órakor:

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| Oestrák hitelrészvény               | 677.—  |
| Magyar hitelrészvény                | 728.—  |
| Leszámitóbank részvény              | 460.—  |
| Rima-Murányi vasút részvény         | 482.—  |
| Oestrák-magyar államvasuti részvény | 670.75 |
| Közzut vasút                        | 613.—  |
| Városi villamos vasút részvény      | 306.—  |

## CSARNOK.

## Mese a boldogságról.

Irtá: Kaleszky Vilma.

(3)

(Folytatás.)

## II. A kivitél.

Gyönyörű idő. Tavasz délután. A májusi nap gyenge meleg sugaraival átragyogta az egész kedves várost, a mely csak úgy illatozik a sok virágfakadástól. Mily szép a tavaszi természet. A napsugár betűz egy házban kis szobájába. Mint egy kis tündérlak, olyan ez a kis hely, csupa virág, csupa illat, csupa verőfény. Az ablak mellett kis emelvényen varrósztalka áll, vele szemben kényelmes, bársony karosszék és abban ül egy asszony, egy négy hónapos szép és boldog asszonyka! Az asztalkáján fekszik több pár férfiharisnya, az édes kis urának javitgatja azokat gyorsan és a mellett oly álmódú mosolyal csinálja egymás után az öltéseket. Az egyik oldalon áll a már elkészült munka. Már nincs sok hátra, mindjárt elkészül mindennel. Ugy ni. Elégedett mosollyal rakja az asszonyka a varrósztalkákat a kis munkakosárba, mely az asztalkán áll és oda lép a szoba másik ablakához. Majd visszalép az ablaktól, a filigrán kis falórára tekint.

Már fél 6 óra. Sietnem kell, Imrém hétre itthon lesz és a vacsora el sincs készítve! Azzal kimegy a kis szobából, a melyben a napnak a leghosszabb részét töltötte, keresztül a kis ebédlőn, ki kedvenc helyiségébe, a konyhába. Ott a cseléd ép burgonyát tisztított!

— A két csirke meg van már tisztítva?

— O igen nagyságos asszony, már meg is mostam!

— Helyes Terka, menjen be az ebédlőbe és terítsen asztalt, mikor azt elvégezte, menjen le a pincébe és hozzon fel egy üveg sört! — A fiatal asszony a főzéshez látott. Hofehér kezével ügyesen és frissen kezelte a csirkét; rövid idő múlva kellemes, magyaros illat; a finom paprikásnak, kitűnő jó aromája járta át a konyhát. Oly kedves volt az asszonyka, fehér, most könnyed pirral átfutott arcával, sugárzó szemével, a piros pongyolában, mely könnyedén futott végig alakján. Fél hétkor teljesen elkészült a vacsorával! Azután be ment az ebédlőbe, megigazította fűrtit, a kis tükör elé lép, a virágvázából kivett egy rózsabimbót és haja közé tűzte!

De hallga! Ki csöngött? Ez. A szép asszony ujjongva bujik a nehéz, sötét függöny mögé.

Szép, barna férfi áll az ebédlő küszöbén. Szár termetét könnyű világos felöltő takarja.

Most előre lép Imre, a kis asszonynak uracskája, és ép fejcsóválva akar a szobán áthaladni, midőn a háta mögött elő bujik egy angyalféj; egy könnyű, örömköltés és már is ott pihen azon a hatalmas, férfivállon! Imre forrón magához öleli asszonyt. Denemsokára felébredt Irénkében a háziasszony, kibontakozik a karokból, és kifut a próza biradalmába. Ott még egyszer szakértő szemekkel áttekint mindent. Terkának még egy pár parancsot ad és megint bejön. Imre egy karosszékben ül és a szerelmes mosolygással tekint fel asszonykájára. Az most reá néz és kötekedő arccal odalép ura elé és azt mondja: Ej, ej szép uracskám, szabadna tudnom, honnan az a szép rózsabimbó a gomblyukában? Kérek feleletet!

— Szívesen, asszonyom, ezt, a rózsát a világ legszebb asszonyától loptam!

Irénke, önkéntelenül hajához kap. Csakugyan hiányzik onnan az előbb betűzött virág Férje kacagva, mondja:

— Ejnye, milyen beképzelt kis asszony az én feleségem! Hát csak maga lehet az a világ legszebb asszonya.

— Magának igen!

És újra végtelen, szerelmes csókban egybeolvadt lelkük, szívük. Most azonban behozta Terka a vacsorát és a fiatal pár a kis asztal mellé ülve, vig tréfa és mulatozás mellett látott a vacsora elfogyasztásához!

— Milyen ezermester vagy te, angyalom, mondta Irén. Mikor még az volt a szándékom, hogy hatalmas bankárné leszesz, fogalmad sem volt még a főzésről és három hónap alatt a legnagyobb háziasszony lett belőled! Mit csináltál?

— Szeretlek Imre, azért tanultam mindent oly könnyen és gyorsan! Édes. . .

Még egy ideig ülnek az asztal mellett, Imre elmeséli hivatalbeli élményeit; azután pedig fogja Irénke férjét kezénél fogva és behuzza a szalonba, a melyben édes rózsaszín fényben ragyog minden. Kinyitja az ébenfa zongorát, és leül játszani! Nagyon szépen játszik, vig keringőket, magyar dalakat, a végén pedig egy ábrándos, merengő kis dalt játszik az asszony, bus szövegét hozzá énekelve. Férje a sarokban, kényelmes keretbe dülve, hallgatja azt a nótát.

— Imre, emlékszel? Akkor szeretted meg, midőn azt a dalt játszottam Mariskáéknál! Emlékszel?

— Hogy emlékszem-e? Hisz, ha már sűrű dér borul a fejünkre, e dalnak emlékét még akkor is így fogom őrizni szívemben mint ma! De akkor vallottam csak be szerelmemet én, megszerettek már az első pillanatra!

Vig szórakozás mellett, hamarosan telt el az idő, mire csak azon vették észre magukat, hogy 11 óra van!

— Most pedig mi is már álmosak vagyunk, menjünk aludni, hogy holnap friss erővel keressük fel a már régen nem látott ismerős kis társaságunkat.

(Folytatása következik.)

## Vasuti közlekedés.

— Érvényes 1903. évi október hó 1-től. —

| ARADROL                   | ARADRA                     |
|---------------------------|----------------------------|
| Budapest felé indul:      | Budapest felől érkezik:    |
| Nagyváradra reggel 5.10   | Személyvonat reggel 6.05   |
| Gyorsvonat reggel 8.18    | Személysz. tv. reggel 9.10 |
| Személyvonat d. e. 11.20  | Gyorsvonat délelőtt 11.51  |
| Személysz. tv. d. u. 4.45 | Személyvonat d. u. 3.33    |
| Gyorsvonat délután 4.21   | Gyorsvonat este 7.11       |
| Személyvonat este 9.35    | Szm. Szolnokról este 9.—   |
| Erdély felé:              | Erdély felől:              |
| Személyvonat reggel 6.35  | Soborsinról reggel 6.59    |
| Gyorsvonat délután 12.11  | Személyvonat d. e. 10.50   |
| Soborsinról délután 2.04  | Radnáról délután 2.36      |
| Személyvonat d. u. 4.07   | Gyorsvonat délután 4.06    |
| Radnáról délután 7.23     | Személyvonat este 8.57     |
| Temesvár felé:            | Temesvár felől:            |
| Személyvonat reggel 6.15  | Vegyesvonat d. e. 10.43    |
| Személyvonat d. e. 11.56  | Személyvonat d. u. 3.44    |
| Vegyesvonat délután 5.—   | Személyvonat éjjel 10.59   |
| Szeged felé:              | Szeged felől:              |
| Vegyesvonat reggel 7.10   | Személyvonat reggel 8.33   |
| Személyvonat d. u. 4.11   | Vegyesvonat este 7.06      |
| Brád felé:                | Brád felől:                |
| Személyvonat reggel 6.25  | Gurahonczról szm. r. 8.03  |
| Vegyesvonat d. u. 12.06   | Vegyesvonat d. e. 11.—     |
| Gurahonczig szm. du. 4.30 | Személyvonat este 6.56     |

## Szeaszület.

— Április 14 —

**Mai jegyzésem:** Készáró nagyban nyers szesz 116 korona, kicsinyben 117 korona; finomított szesz nagyban 18 korona, kicsinyben 120 korona hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve 70 korona fogyasztási adót.  
Szállított mosók 12'80—13— korona mmásánként.

## Nemzeti színház.

Bérlét 180. sz.

Páros

Szerdán, 1903. évi április hó 15 én:

UJHÁZIEDE mint vendég:

## Egy párisi regény.

Színmű 5 felvonásban. Irtá: Feuillet Octave. Fordította: Kürthy Emil.

## S Z E M É L Y E K:

|                |              |             |              |
|----------------|--------------|-------------|--------------|
| Henry Targy    | Könyves J.   | Ambroise    | Németh J.    |
| Chevril báró   | Ujházi Ede   | Williers    | Pápai József |
| Chesnel, orvos | Győre Alajos | Targyné     | Csigaházi E. |
| Juliani        | Szabó József | Marcelle    | Gazdi A.     |
| Janubanere     | Somlai A.    | Therese     | Ardai Ida.   |
| Tirandei       | Sarkadi A.   | Guerin Róza | Gőző Aranka. |
| Vanmartin      | Füredi J.    | Valmeriné   | Szilassy J.  |

Kezdete este 7 és fél órakor.

Alólirottak a maguk, valamint kiterjedt rokonságuk nevében is mélyen megtört szívvel jelentik a felejthetlen jó férj, szeretett apa, após, nagypapa, unokaöccs, sógor, rokon és jó barát

## KREITLER FERENC,

földbirtokos és megyebizottsági tagnak,

1903. évi április hó 13-án, d. e. 11 órakor, életének 53 ik és boldog házassága 32 ik évében, rövid szenvedés után az Urban történt gyászos elhunytát.

A boldogultnak földi maradványai április hó 14 én, d. u. 8 órakor fognak a gyászból a róm. kath. szertartás szerint a helybeli sirkertben levő családi sirkertbe örök nyugalomra helyezni.

Uj-Szent-Anna, 1903. április hó 13.

## Nyugodjék békével! Aldás emlékére!

|   |   |
|---|---|
| Kreitler Ferencné<br>szül. Scherer Rozália,<br>neje.                                | Henny Jánosné,<br>szül. Kreitler Teréz,<br>nagyneje.  |
| Kreitler Róza,<br>férj. legifj. Gantner Jánosné,<br>Milli és Erzsike,<br>gyermekel. | Ifj. Scherer János,<br>Scherer Viktor,<br>Scherer Viktorné<br>szül. Mandi Katalin,<br>özv. Gerdanovics Györgyné<br>szül. Scherer Anna,<br>Adelman Károly,<br>Adelman Károlyné<br>szül. Scherer Mária,<br>Schulcz Károly és neje<br>szül. Scherer Teréz,<br>Jnnkert Mátás és neje<br>szül. Scherer Lujza,<br>id. Scherer János és neje<br>szül. Frank Rozália,<br>anyósa és apósa.<br>Róth Lóránt és neje<br>szül. Scherer Emma,<br>sógora és sógornő. |
| legifjabb Gantner János,<br>veje.   |   |
| Gantner Gabriella,<br>unokája.  |   |
| özv. Kreitler Jakabné,<br>szül. Emeneth Erzsébet,<br>édes anyja.                    |   |
| Emeneth Jakab,<br>nagybátyja.   |   |

SIMALYA KÁROLY

Arad és vidéke polgári temetőrendező vállalata.

Alólirottak a magunk, valamint kiterjedt rokonságunk nevében is mély fájdalomtól megtört szívvel jelentjük szeretett jó leányunk, illetve unoka, rokon és jó barát

## Chirila Constantiának

1903. évi április hó 13 án, életének 15 ik tavaszán, hosszas szenvedés után az Urban történt elhunytát.

A boldogultnak földi maradványai április hó 15 én d. e. 10 órakor fognak a gör. keleti román szertartási ima után a silingyiai temetőben levő családi sirkertben örök nyugalomra tétetni.

Silingyia, 1903 április hó 14.

## Legyen emléked áldott!

|   |  |
|---|--|
| Chirila Axinte és neje<br>szül. Bélitei | özv. Bélitei Sára<br>nagyanyja,<br>szülei: |
|---|--|

SIMALYA KÁROLY

Arad és vidéke polgári temetőrendező vállalata.

# PAGLIANO-SYRUP vértisztító- és edző-szer

1838-ik év óta biztos sikerrel használatban.

Készítője: PAGLIANO GIROLAMO egyetemi tanár Florenz, „via Pandolfini“ (Olaszország.)

Szétküldési főraktár: Brachetti gyógyszerár Ala. (Dél-Tirol.)

798

## Zálogcéduiákat,

tört aranyat, ezüstöt és ékszer-  
tárgyakat készpénz fizetés mel-  
lett a legmagasabb árban vesz

## DEUTSCH IZIDOR

órák és ékszerész

ARAD, TEMPLOM-UTCZA

Minorita-palota.

Alkalmi vételek folytán legol-  
csóbb bevásárlási forrás!

Arad legnagyobb 703

óra és ékszer-raktára.

TELEFON 438.

**Feltűnő újdonság!**  
**DELICE** Minden hirdetés felesleges, a dohányzó  
egyszer veszi és többé mást nem szívhat.

legjobb valódi franczia

## SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

## Wolster Izsó

uri szabó

Aradon, Szent Pál-utca 3. sz.

(szemben az Erdélyi kávéházzal.)

Elvállal, bármilyenmü uri öltönyök  
mérték szerinti elkészítését a legjobb di-  
vat és pontos szabás szerint a legju-  
tányosabb árak mellett.

Javításokat és átalakításokat  
olesón eszközöl. 228

## Váradi János

3 nap alatt meggyógyul

Órák, Arad Hunyady ez előtt Fekete  
kutya-utca (a Hunyady kávéhá-  
zal szemben.)

Elad, vesz és szakszerűen javít min-  
denféle órákat, végez e szakmába  
vágó műveleteket pontosan 2 évi  
jótállás mellett.

Raktáron tartok mindennemű  
arany- és ezüst-  
és ezüstöt. 699

a húgycsőfolyás — ha több éves is — sza-  
badalmazott tanálmányom által, mely több  
évi orvosi gyakorlatban kipróbálva, a bé-  
csi közpórházban s a párisi Hopital-Mydi-  
ben vérhajbetegségek oestályán általános  
használatban van. Tehetetlenség és éjjeli  
magómlés meggyógyítására is feltétlenül  
biztos. Étrend, foglalkozás változtatás nél-  
kül otthon titekban használható. Haszná-  
lati utasítással 10 frt, utánvétellel, vagy az  
összeg előre küldése mellett.

Dr. Tóth Ödön 30

Budapest, VIII József-körút 53.

## Zálogházból kiváltak ékszereket

u. m.: arany gyűrűt, függőt, lánczot, stb. s viszont  
eladom azokat.

Alkalmi vételekből származó ékszerek és mindenféle  
schveiczi zseborákért 3 évi jótállást vállalok.

## Most már mindenki tudja, hogy mily olcsón árusítok

és tájékozásul közlöm a következő árakat:

Egy szépen díszített nickel ank. rem óra . . . 2 frt. 30 kr.  
Egy erős és nagyon finom ank. rem. nickel óra . . . 3 forintért.  
Egy finom aczél rem. óra . . . 3 frt. 20 kr.  
Egy három fedelű tula rem. óra nagyon finom 5 frt. 50 kr.  
Egy finom ezüst rem. óra . . . 5 forint  
Még finomabb . . . 7.— 8.— 9 forint  
Valódi „Bouheur“ gavallér óra . . . 10 frt 20 kr.

Ébresztő órák 1 frt 70, 1 frt 90 krjával.

Helyszűke végett csak ezen pár árat közlöm, de felhívom a  
n. é. közönséget a kirakatom megtekintésére, a hol minden  
darabon a szigorúan szabott árak vannak kitüntetve, még pe-  
dig oly árban, hogy azon csodálkoztak, hogy hogyan vagyok ké-  
pes oly olcsón árusítani. — Minden darabra a magy. kir. fém-  
jelző hivatalának bélyegzője van beütve.

Használt ékszerért vagy tört aranyért a teljes értéket fizetem.

Tisztelettel:

**Zinner Vilmos,**

műorás és ékszerész Arad, Forray-utca 2/b

Vidéki megrendelések telkiismerettel lesznek eszközölve.

## TUNSZKY ES MIHÁJLOVITS

vasbutor és aczélsodrony ágybetét gyára

ARAD, Templom- és Kölcsey-utca sarok.

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkákat u. m.:

katona-, tűzoltó-laktanyák, kórház, iskolák, intézetek, kávéház  
berendezését.

Kertisátrak, (szédszedhetők) pavillonok,

kávéház és vendéglők részére.

— Szállítunk helyben és vidékre kereskedőknek viszonteladásra. —

Kitűnő vasmunka!

Finom fényezés!

278

Pontos szállítás!

Uj üzlet!!!

## HEGEDÜS GYULA

Uj üzlet!!!

kefe-, ecset-, meszelő- és pipere-áru különlegességek kereskedése Aradon, Andrassy-tér 15. (Herman-palota.)

Van szerencsém a t. közönség szives tudomására hozni, hogy helyben, Andrassy-tér 15. sz. alatt. a Herman palotában

## kefe-, ecset-, meszelő- és pipere-áru üzletet

nyitottam, hol állandóan raktáron tartok ruha-, haj- és fogkefe különlegességeket, a mindennemű háztartási-, ipari-, gazdasági- és fényzési-  
keféket, meszelőket és minden e szakmába vágó cikkeket, ugyszintén mindenféle tisztító szereket, szarvasbőröket, szivacsokat, bel- és  
külföldi pipere-árukat, illatszereket, mosdó szappanokat, fog-porokat, fogpasztákat, szájvizeket, hölgyperokat, fésűket, stb. stb.

E téren szerzett szakismereteim és elsődrendű üzleti összeköttetésem képessé tesznek arra, hogy igentisztelt vevőim legkré-  
nyesebb igényeit is mindig a legjobb gyártmányú iparcikkkel és szolid árak által elégithessem ki.

Főtörökvésem lesz a nagyérdemű közönség bizalmát kiérdemelni. Magamat szives pártfogásába ajánlva, maradtam

kiváló tisztelettel:

**Hegedüs Gyula.**

**HOLLEITER FERENCZ**

uri és egyenruha készítő

Arad, Boros Béni-tér 29.

Ajánlja magát a n. é. helybeli és vidéki közönségnek minden uri és egyenruhának a legjobb divat és előírás szerint a legjobb anyagból való elkészítésére, jutányos árak, pontos és gyors kivitelben. Ugyiszintén javítások, átalakítások jutányosan elfogadtatnak. A n. é. közönség pártfogását kérem

185 illó tisztelettel

Holleiter Ferencz.

**Gebhart J. és Fia**

Aradon, Andrássy-tér 16.

Karlsbadi és schönfeldi porcellán áruk raktára.

Étkező készlet 6 személyre 26 darabból, sima fazon, arany szegélyvel 7 frt

Ugyanaz diszes szecsessziós vagy rococo fazonban, élénk mintázattal 9 frt

Tea készlet, diszes kivitelben, rococo vagy szecsessziós fazonban, 6 személyre 15 darabból 3.80 frt

Kávés készlet, ugyanily kiállításban 3.60 frt

Fayencze és porcellán mosdókészletek.

Mosdókészlet 36 cm. lavoírral, több színben festett vagy aranyozott mintával, nyitott tárgyakkal 4.50 frt

Ugyanaz, csak 40 cm. lavoírral 7 frt

Ugyanaz, csak 42 cm. lavoírral, egyszínben festett diszes mintával, nyitott tárgyakkal 5.50 frt

Ugyanaz, csak több színben festett és aranyozott mintával 8 frt

Ugyanaz, csak 44 cm. lavoírral, egyszínben festett mintával, csukott tárgyakkal 7 frt

Ugyanaz, festett diszes többszínű mintázattal, arany nélkül 8 frt

Minden porcellán és fayencze tárgy utáná rendelhető.

Dessert készletek:

1 diszes állványnyal, 6 tányérral, 18 cmtr. 1.20, 1.50, 2 és 2.50 frt

Diszes üvegtál nikkelzött talpazaton 1.50

Diszes többszínű üvegtál china ezüst talpazaton 3 forinttól feljebb.

Disz és aradi látképekkel diszített emlékpoharak felnőttek, gyermekek és utazók részére legdiszesebb kivitelben 25, 30 és 35 krajczárért.

Továbbá ajánlhatunk mint egyedül használható evőeszközök: alpaca készleteinket. Chinaezüst készletek gyöngye ezüst felületük miatt nem ajánlhatók.

Alpaca és apaccaezüst evőeszközzeinkről képes árjegyzéket bárki nek készséggel küldünk. 601

Vidéki megrendelések pontosan és azonnal teljesítettek.

TELEFON SZÁM 219.

T. ÖZ.

Van szerencsém nagyságod b. tudomására adni, hogy egy a mai kor minden igényeinek megfelelően berendezett

**női divat- és confekció-termet**

nyitottam.

Több évi működésem külföldön, nevezetesen Párisban, ugyiszintén Budapestben, azon biztosítékot nyújtja, hogy kitűnő divatu szabás és izléses munka által nagyrabecsült vevőimnek teljes meglegedését kiérdemeljem.

Minden e szakmába vágó legújabb és legdivatosabb angol és francia ruhákat, valami uszektiót jutányos árban, a legizlésesebb kivitelben és a legrövidebb idő alatt készítek.

Kérem engem b. rendelésével megüszelni, vagyok

kiváló tisztelettel

Madie Carolin

női divatterme

Arad, Vörösmarty-utca 1, 1. emelet.

714

Posta czim: Müller J. és fia Arad.

**Ruha festészet.**

A tavaszi idény beálltával tisztelettel tudatjuk a n. é. közönséggel, miszerint

férfi és női tavaszi felöltők, gallérok (Ceppek),  
gyermek kabátkák,  
férfi öltönyök, női ruhákegészben, minden bontás nélkül  
festetnek

vagy vegyileg tisztítatnak

**Müller J. és Fianál**

Aradon,

Asztalos Sándor-utca 2-3. — Forray-utca 4. sz.

Gyár: Halász-utca 29-30.

Posta czim: Müller J. és fia Arad.



Szép fogak!

csakis

**DENTOLIN**

fog creme

használatát által nyerhetők.

Egyszeri használat után mindenki megkedveli.

Egy tubus 50 fillér.

Legjobb bevásárlási helye mindennemű

illatszerek,  
szappanok,  
fogkefék,  
fogporok,  
fogpaszták,  
szájvizek,  
hőlgyporok,  
arczoremek,  
hajszerek,  
szivacsoknak.

A legmegbízhatóbb minőségekben mindennemű

ORVOS-SEBÉSZI

és

SZÜLÉSZETI

**kötszerek.**

LEGOLCSÓBB ÁRAKI

**VOJTEK ÉS WEISZ**

drogueria és parfumeria nagykereskedése ARADON.

**Uraságoktól levetett**

téli és nyári ruhákat

a legmagasabb áron vesznek.

Kivánatra házhoz is megyek. Továbbá használt butorokat is vesznek és olcsó áron eladok. 865

**Menczer Márton**

Arad, Petőfi-utca 7. sz.

**MÁLY ALBERT**

kalapos mester

Aradon, Boros Béni-tér 8. szám.

Elfogad férfi és női posztó és szalma-kalap-festést, tisztítást és átalakításokat, a legújabb divat szerint. 152

**Czylinder vasalásokat,**

átalakításokat jutányos ár mellett teljesít.

Vidéki megrendelések is elfogadtatnak.

**Nyolcz napi próbaidőre**

küldök bárhova saját veszélyemre

nemes valódi harczi

éneklő kanári madarat,

amelyek a legkülönbözőbb hangon énekelnek a 5, 7, 9, és 12 márka, tuczatja 48, 60, 72 és 84 márka. Tenyésztésre alkalmas nőstényeket a 1 márka, tuczatja 10 márka.

Jótállás mellett, utánvétellel küldve. Mag nem felelőket kicserélem, esetleg az összeget visszaadom. A legszolidabb kiszolgálásról számtalan elismerő levél áll rendelkezésre, amelyeket kivánatra ingyen és bérmentve küldöm. Bárkinék meg van engedve, hogy engem meglátogasson és személyesen győződhetik meg madaraim éneklő képességéről.

**Wilh. Kaye,**

Spezialvogeiversandthaus, 100

Thale i. Harz.

NB. Mindenkinék, ki kanári madarokat tenyésztetni akar, kiválóan ajánlom Wilh. Kaye Thale i. Harz czeget, mint amely legjobb tenyészmadarokat szállítja. Kiranwer, tanító, Calonewska, Felső-Szilézia.

**Bräuner Vilmos**

díszfestő

Aradon, Kapa-utca 12a.

Elfogad a dísz és szobafestésterén bármely munkák elkészítését, ugyan mint

templom, termek, kastélyok, stb.

belső díszítését,

színházi díszletek és tájképek megfestését.

Vidéki munkákat pontosan eszközölök. — Vázlatokat és költségvetést kívántraírókén készítik.

Ha jó,

tartós és olcsó divatos cipőt akar,

az csakis

**Czernóczky Mihály**

úri és női csipészetekben legolcsóbban szerezhetők be.

Saját készítményű **csipő-különlegességek** raktáron tartatnak, esetleg mérték után készíttetnek.**Kossuth-utca 66. sz.**

Fióküzlet: 144

Boros Béni-tér 2. szám. (Kneffel-ház).

**Ladics Pál**

szobafestő és mázoló

Wesselényi-utca 47. sz.

Ajánlja magát a n. é. építő vállalkozóknak, valamint a nagyközönségnek minden e szakmába vágó munkáknak a legszebb kivitelben való elkészítésére

a legolcsóbb árak mellett.

Lakásoknak féregmentessé tételét is elvállalja.

**Nagy****üzlethelyiség,**

Szabadság-tér 15. sz. a.

házban f. é. május hó 1-től

**k i a d ó.**

Bővebbet Weisz Mór és fiainál.

**Szobafestő- és mázoló-ipar áthelyezés.**Tisztelettel értesitem a nagydémű közönséget, hogy **szobafestő- és mázoló-műhelyemet**

Vörösmarthy-u. 3. sz. alá

(Hertska házban)

**helyeztem át.**

Tisztelettel

**Fischer Armin,**

szobafestő és mázoló.

**KISS GYULA**

épület és műbutor asztalos

Aradon, Halász-utca 28. (Vilmos-utca sarkán.)

Elvállal minden az épület és műbutor-asztalos szakmába vágó munkákat, u. m.: **épület-asztalos munkát, portálokat, bolt- és irodai berendezéseket. Konyha-, háló-, ebédlő- és szalonbutor berendezést, a leg egyszerűbbtől a legdíszesebb kivitelig és legjutányosabb árban.**

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Rajzokkal díjmentesen szolgálok.

**Borszivattyuk**

3 évi jótállással (ingyen javítás) árak 90 koronától feljebb.

Hozzávaló első minőségű **gumicsövek** 3 koronától feljebb. Feltőképesség óránként 3000 litertől feljebb.**Hönig Frigyes**

harangöntőnél

Arad, Rákóczy-utca 28. sz.

Ugyanott

**tüzi-fecskendők és kutak**

valamint javítások elfogadtatnak.

**Levitter Jenő**

szobrász

Aradon, Pöltenberg Ernő-utca 20. szám.

Van szerencsém a t. helybeli és vidéki épület és butorasztalos uraknak, ugyszintén a n. é. közönségnek b. tudomására hozni, hogy egy a mai kor igényeinek minden tekintetben megfelelő

**szobrász műtermet**

nyitottam.

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát izéss és stilszerű kivitelben. — Több évi tapasztalatom folytán azor helyzetben vagyok, hogy n. b. megrendelőim igényeit minden tekintetben kielégíthetem.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel

**Levitter Jenő, szobrász.**

637

**Építeni szándékozók figyelmébe!****Vollák József és Társa**

építési vállalkozók, építési iroda és faterlep

Arad, Radnai-ut 6. szám.

Városi és megyei telefon 65.

Elvállalunk mindennemű

**kőműves munkát,**

ugy mint bérházak, magán épületek, nyaralók, stb. felépítését, bár mely stíl szerint; helyben és vidéken; továbbá amerikai és más rendszerű jégvermek, elevátorok, magtárak, istállók, stb. felépítését és szakszerű berendezését, valamint régi épületek átalakítását, új homlokzatok készítését és homlokzatok beszínezését, nedves falak szárazzá tételét stb.

**Czementmunkákat,** ugymint: czementburkolatok, beton alapok, lépcsők, boltzatok, czement-jászlok és itatóvájuk, beton csatornák, aknák, stb. készítését.**Acémunkákat,** ugymint: fedelek és fedélszerkezetek, pajták, azinek és egyéb gazdasági ferőhelyek készítését több évi jótállás mellett.

Faczement fedelek készítését a legjutányosabb áron.

Elvállaljuk továbbá mindennemű Rabcz-munkák szakszerű elkészítését.

Épületek felmérést és becslést gyorsan és pontosan eszközöljük.

Költségvetéseket kívánatra ingyen szolgálunk.

Eddigi ügyfeleink bizalmáért köszönetet mondva, kérjük azt irányunkban a jövőre nézve is fenntartani.

Kiváló tisztelettel

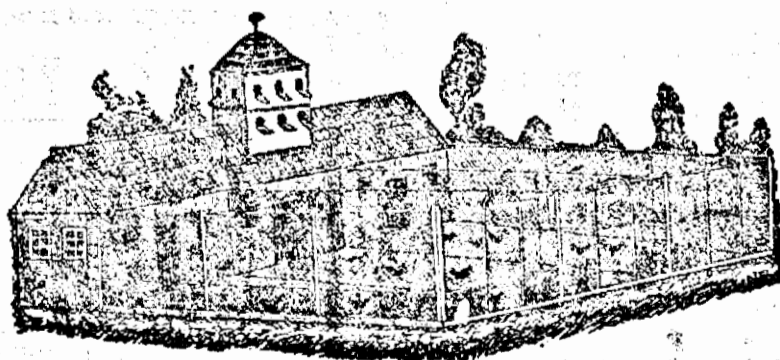
**Vollák Jozsef es Társa.**

124

**Fischer Károly**

sodronyszövet, fonat, szitaárak és aczélsodrony ágybetétkészítő

Arad, József főherceg-ut 8. sz.



Ajánlja különféle sodronyszövet készítményeit, ugymint: réz, vas és czínezett sodronyszövetek, melyeket raktáron tartok, főképp malmok, gyárak és gazdasági czélokra, ugyszintén

**Bacher-féle szelelő rostához való sziták.**

Készítek alkalmas kézi- és gépsodronyfonatot kertek, ligetek, tyukubarok és vadaserdők bekerítéséhez, föld, kavics, homok és kőszán áthányó rosták vas-kerettel építészeti, bánya és kertészeti czélokra. Pincze és magtárablakokhoz rostélyek. — Szikrafogók mozdony és gyári kéményekre. — Rugganyos aczélsodrony-ágybetéteket vas- és faállványokra, melyek könnyű tisztántartása által igen ajánlhatók. Különféle szőr-, vas-, réz- és selyem-sziták, dohány-dobok és dob-sziták, valamint minden e szakmába vágó át fel nem sorolt tárgyak a legjobb minőségben, mérsékelt árak mellett elkészítetnek.

**Eladó ház!**

Deák Ferencz-utca 20. és Kápolna-utca 31. számú

**átjáró ház**

szabad kézből

**eladó.**

Bővebbet Dr. Tamasdán Livius, ügyvéd irodájában, József főherceg-ut 17. sz. 881

ARADON,

Salacz Gyula-utca 2.

**Kalmár József**

műszerész

ajánlja jó minőségű

**kerékpárjait.**

Raktáron tartok elsőrendű külső és belső gummitak és minden a kerékpárhoz tartozó felszerelési tárgyakat. Olcsón és jótállás mellett végzek

**kerékpár javításokat.**

Villanyos csengő és telephon berendezéseket szakszerűen és jótállás mellett készítek. 806

Telephon szám 242.

**Férfiak****ingyen kapnak**

olyan új találmányu orvosságot, mely az elvesztett erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, a kik érte irnak. Ez a legbámulatraméltóbb csoda-orvosság, mely megmentett ezreket, a kik fiatalokri kihágások folytán nemi bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi-orvossággal a baj otthon gyógyítható, s mindazok, a kik a fiatalokri kihágásokból származó nemi bajokban, szellemi elgyöngülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, a hol a megerősödés szükséges csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt irhat a Staet Medical Institutnak az alant jelzett címre, a honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, a kik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivétel nem tesz. Mindenki irhat érte bárholonnan magyarul, mire titoktartás mellett postafordultáva egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni. A levelet így kell címezni: State Medical Institute 49. Elektron Building, Fort Wayne, Ind Amerika. A levelek mindig bérmentesítendők.

90

## Bőr-tisztító „GLOBIN“



az eddig létezőket messze fölülmulja.  
**Globin** a bőrnek a legszebb fényt adja, simulékony és tartós.  
 Pótolhatatlan a Chevreau, Box-Calf és lackbőrök énségben tartásához.

Kapható Aradon fekete és színesben:  
 Aradi és vidéke iparosok bőripari raktárszövetkezete. Kuttin Gyula czipőkereskedés. Leichter Lipót bőrkereskedés. Wolf János czipész. Kutányi J. czipőkereskedés. Weinberger János czipőkereskedés. Spitzer Jakab bőrkereskedés. Weisz és Rosenberg bőrkereskedés. Marek Samu és fia bőrkereskedés. 841

## Hangjegyek

árjegyzékei

**Zongora**

Harmonium

**Hegedű**

Cello

**Czitera**

Kamarazene

**Zenekarra**

Guitarre

**Dalok**

Humoristikus dalok

**Kar**

Kettős, hármas

**Tanulmányművek**

— **ingyen** —

és bérmentve

**OTTO MAASS** 515

hangjegyekereskedése és kiadóhivatala

WIEN, VI/2. Mariahilferstrasse 91.



## Kérje

ingyen és bérmentve

illusztrált árjegyzékeket, mely több mint 500 ábrát tartalmaz

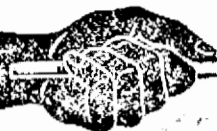
órák, arany-, ezüst-árúkról és zeneműeszközökről.

**KONRÁD JÁNOS**

Óragyáros és kiviteli ház Brűx 276. sz.

(Csehország.)

2721



\*\*\*\*\*

## Reich Ignác

**SZOBRA SZ**

Arad, Deák Ferencz-utcza 23. szám.

Készít mindennemű és styllü

## szobrászati munkákat

szakszerű, tiszta, izléses kivitelben. 646

Butor-, épület-, templomi faragványokat, dísz tárgyakat és öntvény-mintákat a legfinomabb kivitelben, jutányos áron.

Vidéki rendeléseket pontosan eszközöl.

\*\*\*\*\*

## Sanatorium és Vizgyógyintézet

Arad, Zrinyi-utcza 3. sz. Telefon 270.

Vezető-orvos: **Dr. HECHT**

**Idegesség**, ideges gyomor, bél-, fej-, szívbántalmaknál, rheuma, köszvény, szívelzsírosodás, vérszegénység, szívbillentyű, nő, tüdő és gégebajok, rossz testtartásnál. Gyógyeszközök: Hidegvizgyógymód, villamfény-, moór-, szénsavas-, villamos fürdők, massage, belégzések, villamozások, svéd gyógytorna. Napfürdő. Hasmassage. 55

Bennlakóknak kényelmes szobák, jó ellátás.

Délmagyarországon egyetlen jogosított intézet, mely télen-nyáron nyitva van.

## Nincs többé hajhullás! nincs korpásodás!!

A Dr. Kapossy tanár-féle **Hajelixir** az egyedül álló legjobb fejcosmeticum.

A fejbőr tisztítására, különösen pedig a korpaképződés, az általa okozott fejbőrviszketegség és hajhullás megakadályozására kiváló készítmény. Egy üveg egy pár hónapra elegendő, ára 1 frt.

Ezrekre menő hálairattal elismert egyetlen és kitűnő hatásu **tyukszemirtó-szer**

a Hajós-féle

## ANAGALLIN.

Tyukszem, szemölcs és mindenféle bőrkeményedést biztosan és gyökeresen eltávolít. **Ára egy üvegnek 70 fillér.**

A fogcosmetikai téren páratlanul áll a

## Venus antisept. fogpép,

hőfehér fogak eléréséhez felülmulthatlan készítmény, 1 doboz egy pár hónapra elegendő, ára 60 kr.

Az üres tégely 10 krajczárral visszaváltatik.

**Próbadoboz 85 kr.**

A fenti szerek kaphatók

126

## Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyvegyszeti laboratoriumában

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.



**Allein echter Balsam**  
 von der Schulzengal-Apothek  
 des  
**A. Thierry in Pragrad**  
 bei Rehbühel-Bezirk.

## Miért szenveded ön?

ha biztos kiáltása van a gyógyulásra minden még oly régi seb is meggyógyul és mentve lesz minden fájdalmas műtétől, ha

Thierry Adolf egyedül valódi

## CENTIFOLIA KENŐCSÖT

használja kiváló hatással sebek gyógyulásra és fájdalmat enyhítésére. Alkalmazható. A valódi Centifolia szappan alkalmazható: mellfájás ellen gyermekágyasoknál, a tejáradat csökkentésénél, mellkeményedésnél, ceuzos állapotoknál, nyílt sebeknél, dagadt lábaknál és ceuzos ellen vágás, szúrás, lősebek és ütéseknél, gonnyedás sebek, Carbunkulus és minden égési sebek ellen. Fagyos testrészeknél, fekvés által előidézett sebeknél, betegseknél, gyermeksebeknél stb.

## THIERRY A. gyógyszerész balsam és centifolia kenőcse.

Ezen két gyógyszerünkben utólaghatatlanul nincs kivétel megromlásnak, hanem ellenkezőleg, mentől régebbek, annál értékeesebbek és hatásosabbak, ugyancsak nem szenvednek sem a fagyól, sem a forrástól, miért is minden időben alkalmazhatók. Csaknem mindig eredményt és segítséget hoznak, mindenesetre azonban, hogy nem szabad hamisítványokhoz, vagy értéktelen és hatástalan ugyanevű készítményekhez nyulni, mely csak csóttalan pénzidobás, hanem tartunk magunkat ezen két régióta bevált, olcsó, megbízható s a mellett teljesen ártalmatlan, világhírű szerekekhez, melyeket minden háznál készletben kellene tartani. Ahol nem kapható a valódiság minden ismeretőjével, rendeljük egyszerre direkt a következő címen:

THIERRY (A) gyógyszerész védangyal-gyógyszertára Pragrad, Rohitsch-Sauerbrunn mellett.  
 Budapesti főraktár: Török J. gyógyszerészen, Király-utcza. Zágrábban Mitterbach N. gyógyszerészen és Bécsben Brády C. gyógyszerészenél.



**APRÓ HIRDETÉSEK.****Eladó ház.**

Az Aulich Lajos-utca 17. számú, jó karban lévő, jól jövedelmező bérház, szabad kézből eladó. — Bővebbet ugyanott a háztulajdonosnál. 859

**Halász-utca 27. sz. a.**

3 szobából álló utcai és egy 2 szobás udvari lakás azonnal olcsón kiadó. 871

**Nagy-Zarándon**

egy szatócs-üzlet teljes berendezéssel, italmérési engedéllyel és trafikkal azonnal átvehető. Bővebbet Opreán Lázár tanítónál Zárándon. 919

**Május hó I-ére kiadó I**

Üzletnek, műhelynek alkalmas utcái sarok helyiség, lakással együtt kiadó. Bővebbet Aranykéz-utca 20. szám alatt az udvarban.

**Keresek!**

200—600 holdig terjedő

**birtokot**

bérletre, esetleg megvételre. Kérem árát, nagyságát, feltételeket hozzám intézni.

**Deutsch M. A. Arad,**

Salacz-utca 1. sz. a.

birtok, bérházak, szőlők vétel és eladása. Ugyanott 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> hold termőképes szőlő, Világoson kolnával 2200 forintért eladó. 918

**Legjobb minőségű****Butorokat**

készletben tart és jutányos ár mellett ajánl

**Varga József**

asztalos mester, Arad, Kápolna-utca 6/b. szám. 487

**Pardy J. Vilmos**

uri- és női cipész

**Arad, Tökölly-tér 6a.**

Van szerencsém a t. helybeli és vidéki közönség figyelmét

**czipész-üzletemre**

felhívni, melyben a legkényesebb lábakra is a mai kor igényei szerint a legfinomabb kivitelű férfi-, női- és gyermekcipőket készítek a legszolidabb árk mellett. Különös súlyt fektetek arra, hogy minden egyes vevőm teljes meglegedését kiérdemeljem. Miért is üzletemben csak is a legfinomabb bőrneműeket használom fel. 226

\* Van szerencsém a f. hölgyközönség szíves tudomására hozni, hogy helyben, Andrassy-tér 20-ik szám alatt (Weinberger János czipészüzletének tőzomszédságában) egy a mai kor követelményeinek minden tekintetben megfelelő

**női kalap üzletet nyitottam.**

Raktáron tartom a legizlésebb párisi és bécsi modell kalapokat.

**Az árak meglepően olcsók.**

Javításokat és átalakításokat, olcsón és a legjobb ízléssel eszközölök. A nagyérdemű hölgyközönség szíves pártfogását kéri

**Mademoiselle Serah**

(Löwenberg-S.)

775 Andrassy tér 20. sz.

**Uherezki Géza**

kárpitos és díszítő

Aradon, Vörösmarty-utca 3. sz.

Elvállalok mindennemű kárpitos és díszítő munkákat a legegyszerűbbtől a legdizsesebb kivitelig, u. m. biliárd-asztal behuzását jutányos árk, pontos és gyors kivitelben, ugy helyben, mint vidéken. Javításokat olcsón eszközölök. 602

**Szeifert János**

szobrász

Aradon, Magyar-utca 29. szám.

Ajánlkozok mindennemű

**képfaragó munka** stilszerű kivitelre, ugymint: butor-, épület- és templomfaragványokra, továbbá a szobrászszakmába vágó munkákra; folytonos választékú képmunkát tartok raktáron, melyet a legolcsóbb árban számítok.

Tervrajzokat ingyen készíték. 188

Városi és megyei telefon 115.

Tisztelettel felhívom mélyen tiszteit vevőim és a n. é. közönség szíves figyelmét, hogy

színes bőr különlegességeim a tavaszi idényre megérkeztek.

Rendeléseket a legsikesebb divat szetint pontosan eszközölök.

**Seelinger M. Andor**

uri és női minta czipészete

Arad, Szabadság-tér.

Városi és megyei telefon 115.

Telephon 364. sz.

Legolcsóbb óra, kerékpár és varrógép javítóműhely.

**Ascher Ferencz és Társa**

órák és műszerészek.

ARAD, Deák Ferencz-utca 39.

(szemben a Vas-szállóval.)

Ajánlják magukat mindennemű órák javítására 2 évi jótállás mellett, ugymint kerékpár, varrógép, író- és kötőgépek, graphopon, beszélő és zenélő-gépek javítására, továbbá villanycsengő és telephon berendezésekre ugy helyben, mint vidékre jutányos árban, pontos és gyors kivitelben. Nagy raktár varrógép és kerékpár felszerelésekben. 538

**Tóth János**

épület-, butor- és portál-asztalos

Aradon, Illés-utca 19. sz.

Ajánlja magát a n. é. helybeli és vidéki közönségnek minden az asztalos szakmába vágó munkák, u. m.:

épület és portál, üzleti és irodai berendezések elkészítésére

száraz anyagból.

Háló-, étterem-, uri-szobák és terem-berendezéseket bármely stylusban, adott rajz vagy általam készített rajz szerint a legjutányosabb árk mellett, pontos és szolid kivitelben. 433

Javításokat pontosan és gyorsan készíték.

**Kalhofert János**

mű-lakatos, vízvezeték-berendező és gépjavitó műhely

Aradon, Széchenyi-utca 5. sz.

Elvállal minden e szakmába vágó munkák elkészítését, u. m.:

épületvasalások,

vízvezeték berendezéseket, gépjavitásokat, légszeszmotorok és gazdasági gépek, valamint varrógépek javítását.

Vidéki megrendelések lelkiismeretesen, olcsón és pontosan eszközöltetnek. 289

**Az előnyös bevásárlásnak legújabb meglepetésére**

talál a n. é. közönség Forray- és Rákóczy-utca sarkán, Kristyóry-féle házban, Szállási Aladár által ujonnan berendezett rőtös-, rövid- és játék-árú kereskedésében. Hol creتون-, kanavász-, vászon áruban, u. m. színes pamutban, harisnyákban, szalagokban, dohányzó-szerekben, pénztárcákban és kézimunkához szükséges cikkekben dus, gazdag raktár tartatik. Különösen ajánlja jóhíreavü

**gép-harisnya kötődéjét,**

melyet Aradon még nem létezett kötő-gépekkel szerelt fel, hol új harisnyák kötését és fejelését, keztük-, kamáslik-, alsószoknyák, alsóingek és minden a kötő szakmába vágó javításokat jutányos árban készíték. 335

**Ponta Vazul**

egyenruha és uri szabó

Aradon, Pécskai-ut 6. szám.

Készít mindennemű egyenruhákat pontos előírás szerint, ugymint uri ruhákat a legújabb divatu szövötből és sikkés szabás és jutányos árk mellett. 556

**Végh István**

épület és díszmű-bádogos

Aradon, Boros Béni-tér 10. (Náder-utca sarkán.)

Elvállal mindennemű ornament épület bádogos és templom-tornyok fedését, továbbá vízvezeték munkálatokat, fürdőszobák felszerelését, konyha berendezéseket, u. m. closet és csőrepedés javításokat, ugy helyben, mint vidéken a legjutányosabb árk mellett, pontos és gyors kivitelben. 573

T. cz.

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy

**szobafestő, mázólo és lényező**

műhelyemet Weitzer János (volt Templom-utca) 13. szám alá helyeztem.

Pontos munka szolid kiszolgálás. Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek. A n. é. közönség szíves pártfogását kéri

**Biedl József,**

festő 623

**!!!Nők és férfiak!!!**

Minden időben kapnak pénzért, ha vesznek Kádás-féle saját termésü

**„Mokrai bort“**

(Orczy-utca 7. szám alatt.)

**Pecsenye bor:**

Egy liter palaczkban 80 fillér  
Ötven liter hordóban 38 korona

**Asztali ó-bor:**

Egy liter palaczkban 70 fillér  
Ötven liter hordóban 33 korona

**Asztali uj-bor:**

Egy liter palaczkban 60 fillér  
Ötven liter hordóban 28 korona

Minden palaczkért 20 fillér biztosíték kívántatik. 921

1504—1903 pm.

**Pályázati hirdetmény.**

Arad szab kir. város árvaszékénél üresedésbe jött 3200 korona évi fizetéssel és 640 korona évi lakbér illetménnyel javadalmazott árvaszéki ülnöki állásra pályázatot hirdetek.

Az 1883. évi I. t. cz. 5 ik §-ának VIII. pontja szerint felszerelendő pályázati kérvények 1903. évi május hó 8 ik napjáig bezárólag Arad szab. kir. város polgármesteréhez lesznek benyújtandók. Arad, 1903. évi április hó 10-én.

Institoris,

polgármester.

Magy kir. államvasutak.

40710—1903. szám.

**Pályázati hirdetmény.**

A magy. kir. államvasutak igazgatósága ezennel nyilvános pályázatot hirdet az eddig saját kiadásában megjelenő kis zsebrétü menetrend könyvecskéknek jövőre, egészen 1908. évi szeptember hó 30-ig vállalkozó által való kiadására, valamint a m. kir. államvasutak állomásain való elárusításának kizárólagos jogára.

A közelebbi feltételek és részletes módozatok a helybeli kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők és a m. kir. államvasutak igazgatósága anyag és leltárbeszerzési A. III. szakosztályánál (Budapest, VI. Andrassy-ut 73. sz. II. emelet, 54. ajtó szám) kaphatók.

Az ivenkint egy koronás bélyeggel ellátott ajánlatok lepecsételve ily felirással: „Ajánlat a 40710—1903. számhoz” 1903. évi április hó 28. déli 12 óráig az anyag és leltár beszerzési szakosztályánál benyújtandók, vagy posta útján beküldendők.

Bánatpénz gyanánt 3000 korona készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban 1903. évi április hó 27 iki déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak főpénztáránál leteendő.

Budapesten, 1903. évi február hóban.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

**NEUMANN M.**

férfi-, fiu- és gyermek-ruha telepe

**ARADON,**

Andrássy-tér, a Fehér Kereszttel szemben.

csász. és kir. udvari szállító

Dusan felszerelt raktár az elősmert legjobb minőségű készárúban. 1502

**Mérték szerinti megrendelések kifogástalan kivitelben készítettnek.**

Szabott árak.

Alapított 1845.

Telefon szám 457.

Szabott árak.

## Esős időben

Legjobb minőségű és rend-  
kívül tartós, kitűnő

# Czipők és Esőernyők

kaphatók igen dús választékban és meglepő olcsó árakon.

## Porter Vilmos Nagy Áruháza

**Arad, Szabadság-tér!**

**STERN M. A.** Arad és vidéke legnagyobb kizárólagos  
női-felöltő áruháza.

Nagy választék a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelig.

Ujdonságok naponta érkeznek.

**ALAPITTATOTT 1875.****TELEFON 233.**